



Христо Ботев
Hristo Botev

Васил Левски
Vassil Levski

Настане вечер - месец изгрее,
звезди обиспят свода небесен;
гора зашуми, вятър повее,
Балканът пее хайдушка песен

Le soir tombe - la lune luit,
la voûte céleste est tapissée des étoiles
le vent souffle, la forêt bruisse
le chant des Haiduks entonne le Balkan

CENTRE CULTUREL CANADIEN-BULGARE

Le premier journal bulgare à Montréal *** Premier numéro du journal : le 20 décembre 2001
vol. XV / N: 78 / 20167 *** 5000 exemplaires *** Gratuit

Ако спечеля, печеля за цял народ.
ако загубя, губя само мене си.

Si je gagne, je gagne pour le peuple entier,
si je perds, je ne perds que moi-même

Културен център
ЗОРНИЦА

ФИЛИАЛИ
Côte-des-Neiges - 10.30 - 14.30 ч.
BROSSARD - 10.00 - 13.35 ч.
LAVAL - 14.00 - 17.35 ч.

6767 Côte des Neiges, 6^{et}, # 693.3, Montréal, QC, H3S 2T6

БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ
„Св. Св. Кирил и Методий“
към Културен център „Зорница“

работещо по Програма на „Министерството
на образованието, младежта и науката“,
най-учтиво ВИ КАНИ

Детска градина	от 3 до 5 год.
Ученици	от 5 до 13 год.
Младежка група	от 14 до 18 год +

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК
за Деца и Чужденци
АНГЛИЙСКИ ЕЗИК
за Деца и Възрастни
ФРЕНСКИ ЕЗИК - ПРАКТИКА
с българи и канадци
ПИАНО * БАЛЕТ * РИСУВАНЕ*
МАТЕМАТИКА
НАРОДНИ ТАНЦИ
за Деца и Възрастни по Филиали

НЕ СЕ ТАСИ, ПЪУЩО НЕ ТАСНЕ!

ИЗБОРИ
26 Март 2017 Монреал

Изборна Комисия
в Културен Център „Зорница“
6767 Côte-des-Neiges, 1^{et}, зала 1,
Montréal, Qc, H3S 2T6 Ви кани:
В Монреал ще има 2 изборни секции.

**Гласувайте в секцията, близ-
ка до Вас. Без предварително
записване. С валиден български
документ от 7.00 до 20.00 ч.**

1 СЕКЦИЯ: Културен център „Зорница“
2 СЕКЦИЯ: Българска Църква

Валидни български документи:
1. Лична Карта 2. Паспорт
3. Военна Книжка на щатен
военен на действаща служба
4. Пасаван, издаден от Посолството
за изгубен документ

РЕЙКИ
МАСТЕР
БОГДАНА
МИХАЙЛОВА
от БОСПЪН
в КАНАДА
април-май 2017

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER
STOP PAYING RENT

STOP

RÉSEAU IMMOBILIER
ADRESZ
Agence immobilière - Real Estate Agency
1564, Herron, Dorval, Qc H9S 1B7
Bur.: 514-636-2981 - Fax: 514-403-3032 - www.adresz.com

(514) 574-6909 **Gueorgui (George) Tanev**
tanev@sympatico.ca Courtier immobilier - Real Estate Broker

Покана за всички ДЕЦА
КОЖКУРС

ИЗРАЗИТЕЛНО
ЧЕПЕНЕ
РИСУНКИ
ПОЕЗИЯ

БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ
„Св. Св. Кирил и Методий“
Културен Център „Зорница“
6767 Côte-des-Neiges,
№: 693.3, Montréal, Qc, H3S 2T6
(514) 629 6951

ПОКУПКО-ПРОДАЖБА НА НЕДВИЖИМОСТ
ФИНАНСИРАНЕ
• ИПОТЕКА • КРЕДИТ •

Веселина
Сандрева
INTELLIGENCE
HYPOTHÉCAIRE
Courtier immobilier
hypothécaire
(514) 651-2097
vsandрева@gmail.com

✓ При покупка на жилище
(0 downpayment, self-employed ...);
✓ Рефинансиране: при предстоящи ремонти,
за покупка на друга недвижимост;
✓ Финансиране при покупка на многоквартир-
тирни блокове (5, 6 ап и повече, мин. Dpmt 15%);
✓ Новопристигнали: първи кредитни карти,
кредитни линии;
✓ Помощ при проблеми с кредитни задължения.

3080 Le Carrefour #100B, Laval Qc H7T 2R5

SERVICE YOU deserve TEAM YOU CAN TRUST!
LE SERVICE QUE VOUS méritez, UNE ÉQUIPE DE CONFIANCE!

Over 8 years as Chartered Real Estate Broker
There is simply no substitute for knowledge and experience!
Whatever it takes, I will get the job done!

- Residential
- Commercial
- Multi-Residential

Courtier Immobilier Agréé depuis plus de 8 ans
Rien ne remplace la connaissance et l'expérience. Peut importe ce que ça prendra,
le travail sera fait!
• Résidentiel • Commercial • Multi Résidentiel

Mortgages with lowest rates on market

- Access to over 20 banks • Refinancing, debt consolidation
- Pre-approval with 120 days rate guaranteed
- 2nd chance mortgage
- Mortgage with NO down payment*

Prêts au plus bas taux sur le marché

- Accédez à plus de 20 banques • Re-financement, consolidation de dette
- Pré-approbation avec garantie de taux pendant 120 jours
- Prêt de 2^{ème} chance
- Prêt SANS mise de fonds*

Trusted protection for your family and your savings

- The best rates for life, mortgage, travel and visitors insurance
- Investment analysis and retirement planning
- Over 30 banks, insurance and investment companies

Protection de confiance pour votre famille et votre épargne

- Les meilleurs taux pour l'assurance hypothécaire, vie, voyage et l'assurance de visiteurs
- Analyse du portefeuille de placements et planification de la retraite
- Plus de 30 banques et compagnies d'assurance et d'investissement

We will save you much more than the notary fees. Just call us now to find out how.
Nous vous ferons économiser beaucoup plus que les frais de notaire, appelez-nous pour comprendre comment.

Stefan Tzontchev
Chartered Real Estate Broker /
Courtier Immobilier Agréé
(514) 947-8889
stzontchev@gmail.com
www.stefantzontchev.com

Stanimir Rashev
Permis courtier immobilier agréé DA /
Certified Real estate broker licence AEO
stan.rashev@gmail.com
(514) 994-1030
bestmortgagemontreal.com

Anton Ivanov, BComm
Independent Financial Security Advisor /
Conseiller autonome en sécurité financière
(514) 575-6123, anton@iassure.ca
Assure Financial Services
800 boul. Décarie, St-Laurent, QC

Nord Est
IMMOBILIER
AGENCE IMMOBILIERE

DOMINION LENDING
CENTRES

EXCEL
FORCE FINANCIERE

ALWAYS AVAILABLE JUST A PHONE CALL AWAY
TOUJOURS DISPONIBLE, UN SIMPLE APPEL SUFFIT

* Certain conditions apply / Certaines conditions s'appliquent

ЗМАРТ



Посланик Николай Милков и Учители от Трете Филиала на Българско Училище "Св.Св.Кирил и Методий" Монреал

Посланик Николай Милков изнася реч пред гости, ученици, учители, родители на Третия Филиал в Brossard на Българско Училище "Св.Св.Кирил и Методий" към Културен Център "Зорница", Монреал



УЧИЛИЩЕ

"Св. Св. Кирил и Методий" Монреал

3 МАРТ Честит празник Българию!
Честит празник сънародници, на близо и далеч!

Макар и през океани, на друга земя, говорещи друг език, 3-ти март подбуди гордост, принадлежност и спомени за нашата прекрасна и богата родина, подобаващо отбелязани в Третия филиал на Българско Училище "Св. Св. Кирил и Методий" към Канадско-Български Културен Център «Зорница» в Бросар.

Тържествен коктейл бе орзанизиран в чест на освобождението и на българските герои, допринесли за нашата свобода, с почетен гост, посланика на Република България в Канада – г-н Николай Милков.

Години наред Канадско-Български Културен Център «Зорница» дейно съхранява Българската просвета и ценности далеч от родината. Националният празник бе прекрасен повод за изява на Народният Танцов състав "Зорница" и на учениците в училище "Св. Св. Кирил и Методий".

За нялко часа всички присъстащи бяха потопени в красотата на нашите традиции с народни танци, песни, рецитали на вечните български поети и дори вкуснотици, които родители, оргнизатори и спонсори бяха приготвили.

Вълнуващо беше да чуем деца, родени на канадска земя, рацитиращи Вазов с чувство за пронадлежност и гордост!

Искрено благодарим на организаторите и гостите, допринесли за това събитие, което ни позволи да се докоснем до нашите корени и да ни напомни, че любовта към родината няма граници!

Веселина Жечева, Монреал

Присъстващи Гости:

1. Посланик на РБ - Николай Милков
2. Димитър Димитров - Временно изпълняващ Посланик в 2005 год.
3. Христо Сапунджиев - Председател на Българско Дружество в Монреал- в 2006-2007, Зам.председател 2005-2006
4. Сашка и Стефан Русимови - Български Бизнес
5. Георги Танев - Български Бизнес - Имоти
6. Петър и Николай Маркови - Озвучители и музиканти
7. Ранди Бронкалес - Мексикански Ресторант «Маняна»
8. Мариана Гущерова - Български Бизнес - Кафе - Ресторант - Salle de Reception- Brossard
9. Николай - Български Бизнес - Marche Milena- Щанд за Български стоки - Brossard

Възпрепятствани да присъстват поканените гости:

1. Отава - Консул, Камен Диков
2. Отава - Председател на Българско Дружество, Антон Минков
3. Торонто - Ген. Консул, Петър Крайчев
4. Торонто - Консул, Десислава Атанасова
5. Монреал - Почетен Консул, Георги Паничерски
6. Монреал - Предс. на БД, Валентина Будникова
7. Монреал - Българска Църква, Отец Димитър
8. Монреал - Български Гараж «Роза»
9. Монреал - Български магазин «Балкан»
10. Монреал - Доктор Вартазармиан и др.

Подпомогнали събитието - Българското Училище- Културен Център «Зорница»:

1. **Турска сладкарница «ЕФЕС»** - (514) 495 - 6535 - 689 Rue Saint Roch, H3N 1L2 - Банички със сирене и спанак - Спонсор
2. **Мексикански Ресторант «Маняна»** - (514) 847 1050 - 3605 St Denis St., Montreal, QC H2X 3L6 - Спонсор
3. **Доктор Вартазармиан** - (514) 388 - 2600 - Личен Лекар - Спонсор
4. **Веселина Сандрева** - (514) 651 - 2097 - Български Бизнес - Имоти - Спонсор
5. **Георги Танев** - (514) 574 - 6909 - Български Бизнес - Имоти - Спонсор
6. **Настя Котева** - (514) 699 - 5232 - Български Бизнес - Зъболекар - Спонсор
7. **Стойчо Шопов** - (438) 793 - 9211 - Български Бизнес - Застраховки Коли-Къщи-Живот-Пътуване - Спонсор
8. **Димка Петрова** - (514) 920 - 0990 - Български Бизнес - Застраховки Коли-Къщи-Живот-Пътуване - Спонсор
9. **Тинка Симеонова** - (514) 827 - 9544 - Български Бизнес - Масотерапия - Спонсор
10. **Даниел Кътев** - (514) 906 - 7785 - Български Бизнес - Финансов съветник-Декларации - Спонсор
11. **Хенда Ханчи** - (438) 877 9046 - Местен Бизнес - Финансов съветник-Декларации - Спонсор
12. **Камелия Цонева** - (514) 998 - 5364 - Български Бизнес - Фризьорски Салон «Кеми» - Спонсор
13. **Радост Танева** - (514) 965 - 5573 - Български Бизнес - Лимец - Спонсор
14. **Алуминиум-Прозорци и Врати** - (514) 322-5345 - Български Бизнес - Спонсор
15. **Фото студио «Сияна»** - (514) 758 - 3944 - Спонсор
16. **Снежана** - (514) 313 - 7714 - Български Бизнес - Химическо чистене и Шев и Корой-ка - Спонсор
17. **Мариана Гущерова** - Български Бизнес - Кафе - Ресторант - Salle de Reception- Brossard - Спонсор
18. **Николай** - (514) 781 7846 - Български Бизнес - Marche Milena- Щанд за Български стоки - Brossard - Спонсор

20. **Ана Асенова** - Преводачески услуги - (514) 727 5290 - Български Бизнес - Спонсор
21. **Христина Петрова** - (613) 513 4566 - Travel agent - Български Бизнес - Спонсор
22. **Николай Пеев** - Български Бизнес - Ремонт Компютри - Спонсор
23. **Сергей Симеонов** - Български Бизнес - Ремонт Компютри - Спонсор
24. **Евгени Консулов** - Български Бизнес - Ремонт Компютри - Спонсор
25. **Даниел Солано** - Местен Бизнес - Ремонт коли - Спонсор
26. **Гараж Център за гуми** на 6083 Saint-Jacques, O. - (514) 903 9228 - Местен Бизнес - Спонсор
27. **Гараж Ремонт коли** на 9610 Goin, O. - (438) 937 - 1888 - Местен Бизнес - Спонсор
28. **Гараж Закупуване и Продажба на коли** - (514) 663 1763 - Местен Бизнес - Спонсор
29. **Keica - Maquillage permanente** - (514) 947 - 9083 - Местен Бизнес - Спонсор
30. **Жан-Ерик Трюдо** - Канадец, изучаващ Български език в Културен Център «Зорница» - Спонсор
31. **Сем. Гургана и Пламен Христови** - Спонсори
32. **Сем. Сашка и Стефан Русимови** - Спонсори
33. **Велизара, Валентин и Йорданка Гъркови** - Спонсори
34. **Веселина Жечева** - Спонсор
35. **Мерам Сигуи, Насера** - Спосори
36. **Фанета Игнатова** - Английски език всички нива - Спонсор
37. **Радостина и Радо Личеви** - Пиано - Спонсор
38. **Стоян Стоянов** - Хореограф Български Народни Танци - Спонсор
39. **Александър Грънчаров** (438) 992 6381 и **Георги Грънчаров** (майстор с голям стаж от Добринище) - Български Бизнес - Ремонти, подпомогнали ремонта на Помещенията за Филиала в Brossard на Българско училище «Св. Св.Кирил и Методий»
40. **Тодор Праматаров** - Български Бизнес - Ремонти, подпомогнали ремонта на Помещенията за Филиала в Brossard на Българско училище «Св.Св.Кирил и Методий»
41. **Петър и Николай Маркови** - Български Бизнес - Ремонти- Озвучители и музиканти подпомогнали ремонта на Помещенията за Филиала в Brossard на Българско училище «Св. Св.Кирил и Методий»
42. **Елица Нанкова** - Родител на ученик от БУ и Майстор на двете вкусни български Питки
43. **Желина Перец** - Майстор на вкусните български Кюфтета
44. **Мария** - (450) - 672 8582 - Баба на ученик от БУ и Майстор на разкошните вкусни Прасковки
45. **Благовеста Костова-Радойновска** - Учител в БУ и Майстор на вкусната българска вита Баница

ЧУДЕСАТА на БЪЛГАРИЯ



CENTRE CULTUREL CANADIEN-BULGARE une organisation à but non-lucratif.



Канадско-български културен център "Зорница" - Монреал
и Гост от България - Хореограф Делян Демирев канят
всички Хореографи и Танцьори - Начинаещи и Напреднали
в Монреал, Квебек, Отава, Торонто, Китченер, Калгари и Ванкувър
на

Учебна Х О Р О ЛЪЖКА

стари и нови Хора с Гост от България -
Хореограф ДЕЛЯН

Монреал, Квебек, Отава, Торонто, Китченер, Калгари и Ванкувър

Април 2017

Моля, за повече информация, пишете или звънете:

(514) 629 - 6951 ecole.zornica@gmail.com www.mtlzornica.com Facebook;

Canadian-Bulgarian Cultural Centre "Zornitsa"

Българско училище "Св. Св. Кирил и Методий" Монреал *Библиотека *Club Littéraire Zornitza

**** Centre culturel canadien-bulgare ZORNICA-ZORNITZA ****

Édition du journal « Zornica » « Journal de la famille » École « Saints Cyrille et Méthode »

*Établissement et Intégration *Cours - enfants et adultes *Bibliothèque

Groupe de danse « Zornica » *Concerts et Événements culturels *Secteur Spirituel

Siège social : 6767, Côte-des-Neiges, local 693.3, Montréal, Qc, H3S 2T6

Tél. : (514) 629 6951, ecole.zornica@gmail.com, site : www.mtlzornica.com

Имигрантски поглед КАНАДА-АНГЛИЯ

Интервю на в-к "Зорница",
първият български вестник в
Монреал, Канада.:

Илиян Кузманов

**1. Илиян, можеш ли да ни
разкажеш накратко в коя
година и за колко време се беше
установил в Монреал, Канада?**

- Пристигнах в Канада през 2016г. в края на месец ноември, заедно с лошото време. От Монреал с нощен полет летях към гр. Квебек в едни ветрове, с един малък витлов самолет, който бях виждал само във филмите за Индиана Джоунс и в главата ми се пунктуираше маршрута на стара карта. Там имах резервиран мотел, който ми напомняше най-доброто от Хичкок. Оставяйки шегата настрана, Канада беше за мен едно романтично приключение към безлюдните безкраи, към които са се отправяли първите пилигрими и пионери в търсене на свободна изява и реализация. След 5 години и малко, реших да направя пауза в Лондон, а то вече май съм тук повече отколкото бях в Канада.

2. Какво си завършил в България и извън България, и успял ли си да работиш по специалността си някъде?

- В България съм завършил Право, в Канада История и Икономика, и в общи линии постоянно ми влизат в някаква употреба. Къде за добро, къде за не. Нали знаеш Ива, комбинацията на безнадеждна романтика, смесена с безкрайно много истории, икономическата наука и основополагащите принципи

на правото, невинаги е най-добре изглеждащата и конвертируема смес. Правото и Икономиката ги вкарах в употреба още, когато си отворих компанията, но наскоро насмалко да си изям боя, (както той се изрази по български) от мъжа на една моя бивша служителка, защото се опитвах да прилагам договорни отношения и да правя ревизия на жена му. Но Кафенето-Библиотекадобреми се отплаща, виждайки вътре всичките тези хора с книги, питачи, интересувачи се, любознателни или просто отнесени някъде между страниците, това реално е безценно.

3. Защо се наложи да излезеш от България и какво те накара да избереш Монреал?

- Ива, смятам че всеки човек трябва да бъде реалист и да осъзнава къде, какво може да вирее и къде не. За съжаление в България доста дълго продължи един преходен период, така го наричат и реално човек юрист, който има някакви по-шантави идеали и мечти, предпочита често да избяга нанякъде си, за да не изглежда като пълен идиот в този водовъртеж, казвам го даже и с постфактум experience.

4. Подкажи ни с какво се занимаваш и с какво обичаше да се занимаваш в свободното си време? Ниес теб се познаваме от времето ти в Монреал, когато ни съдействаше в Културен център "Зорница": и в Българското ни Училище, и в Изборни секции, и в нашите Културни мероприятия...

- Тривиално свободното ми време е станало част от работата ми. Кафенето, книгите, компанията

и постоянните неща, които се случват консумират почти всичко. Остава малко време за спорт, но дори и тогава много често пиша e-mail, докато тренирам или разговарям по телефона между упражненията.

5. Какво те накара да заминеш след това за Лондон? Харесва ли и там, би ли споделил нещо за самия град, култура, хора и българското и небългарското в тях.

- Заминах за Лондон за една малко по-продължителна ваканция, през която исках да си направя равностойна, а и тъкмо бях завършил университета. Компанията отворих, защото ми трябваше да си изкарам work permit, дори работих като строител, слагах прозорци на едно училище. Да не си мислиш, че само в твоето училище съм работил? Всичко, след това беше низ от случайности и упорство. Компанията, след това кафенето, след него и някакви други неща, които се опитвам да реализирам, едно добавям, друго по малко опрощавам.

6. Защо реши да отвориш това уютно кафе на това място?

- Искате ми се да отворя кафене от преди дълго време. Семейството ми е имало някога в България две заведения и от малък съм работил в тях. А кафене с книги- имаше в Монреал, NDG където живеях, ти си ме оставяла с колата до нея - една малка библиотечка от две стаи в много красива къщичка с малко паркче отпред. Бях влюбен в това място още, когато пристигнах, след това заживях срещу него, но реално то бе причината. Така че ти разкрих и тайната

защо също си мечтаех за такова място с книги. Всеки път, когато влизам в кафенето, си спомням за него и Монреал.

7. От снимките, които виждам на фейсбук на китното заведение, което си открил там и разкошната Библиотека, лъха любовта ти и към българското, и към музика, литература, изкуство и към красивото!

- Любовта ми към българското винаги е била много силно изразена. Навярно съм го свързвал с местата, на които съм израснал - Пазарджик и Пловдив. Пазарджик - дори самото му име идва от думата пазар. Това е един компактен град, който си беше жив пазар, навсякъде по улиците производители на зеленчуци, сергии, магазинчета, кафенца с хора и вътре и навън. Град Пловдив, с неговата древна история и микс от всевъзможни култури, които са оставили своя отпечатък и придават колорит на града. Това е за мен българското и затова се чувствам много комфортно в Лондон. Защото, реално намирам всичко това, което съм загубил, а и реално в момента някак си е в летаргия.

8. Понеже си завършил и История, би ли писал за в-к Зорница на теми, които те вдъхновяват?

- Разбира се, че би ми било приятно да пиша за вас, но само се притеснявам, че съм малко остър и невинаги политически коректен.

Но да ти разкажа още нещо за малкото време, в което работих като учител при теб. Бях си направил един

блог Неделноучилище. В началото слагах домашните на малчуганите в него и разни други материали. По-късно забелязах, че го посещават хора и ми четат уроците и аз започнах да добавям разни спомагателни материали, преди 3-4 години беше минал повече от милион посещения. Бих казал, че работата ми при теб не е била напразно, а сме били в полза на доста хора.

9. Мислиш ли, че престоя ти в Монреал се е отразил по някакъв начин в последвалите ти проекти в живота?

- Как няма да ми се отрази на всичко останало, което правя. Разбира се, че е оставил голяма следа, която предопределя много от нещата, които правя. Както се казва, там изгубих част от невинността си в погледа към светът, но после си я върнах в Лондон. В крайна сметка, без мечти и без желание за промяна, малко са успешните начинания.

10. Какво е твоето пожелание към читателите на "Зорница" и в книжен и онлайн вариант - към нас, българите, които сме извън нашата България в този момент?

- Пожеланието ми за всички българи, които са извън България е всеки да запази спомена за мястото, това място, което го е правило щастлив, това, което е обичал там, а не да се водят по масови истерии и омраза. И да си държат спомена в най-красивата рамка на най-специалното място, дори картината да е абстракция на това, което в действителност е останало там!

Ива Беличка, редактор



Кафето на Илиян Кузманов в Лондон



Илиян Кузманов в Канада

БЕЛИТЕ ОРХИДЕИ НА РОДНИЯ МИ ГРАД

ВЕСЕЛИНА НИКОЛАЕВА - ТОРОНТО

Древното му име е Кабиле, а римското Дианополис. Намира се в югоизточна Тракия. Има континентален климат: студена зима , горещо лято. Ако го посетите по жътва, ще чуete протяжната песен на жътварките от крайградските ниви: “Съньо, що ма изневери, че ме в пладне приспа. “Плодородна е земята ни, благословена. Напооява я река Тунджа, чието старо име е Тонзос. Бавна и мъдра, тя денонощно разказва историята ни. А тя е и славна, и тъжна. Затова прави завои, ту с майчина нежност, ту с бурна ненавист. Такива завои са били основната мисъл на Константин Философ в неговите диспути в името на правдата. Търсейки правдата по пътя на победата, понякога тези завои са били виевати като бръшляново стебло, но благодарение на тях е излизал победител, разказва в “Солунските братя” писателят Слав Хр’ Караславов. Със завоите си Тунджа огражда прекрасната градска градина, трета по големина, красота и оригиналност в страната ни. Огромни плачуци върби по цялото и протежение тук отдават буйните си клони на нежната милувка на реката. Изобилието на цветята по алеите можем да наречем конкурс на изящество и аромат. Това е резултат от труда на грижовния специалист, естет и неуморен природолюбител Хайдutow и семейството му. Те създадоха тази ботаническа градина, неогеним подарък на хората, затова всяка привечер те се разхождат до „Златния рог“, по тайната алея-алеята на влюбените. В приятни разговори по пейките, те поглеждат към големия мост, по който всеки момент ще се зададат музикантите на военния духов оркестър, водени от своя капелмайстор. Изпълненията им са желани, разнообразни. Започват с „Крадливата сврака“ на Росини, завършват с Дунавското хоро на Дико Илиев. Градината тогава бива обвеяна с настроение и усмивки. Срещу моста е новата минерална баня, а срещу нея пък красивата фасада на военния клуб. Тук вероятно 4-ти конен и 19-ти артилерийски полкове реализират свои мероприятия, но в празнични дни гражданите имат свои забавни програми. Започва се с рецитации, не са малко рецитаторите ни. И затихване: “Меч вдигнал против други, от меч да паднеш ти”! Лудвиг Уланд в превод на П. Славейков. “Когато нощ прибули теменугите и твоя ден за скърби свечери, ти затвори душата си за другите и в себе си утеха намери” Хр. Ясенов.” Малко въпроси са

мъчили Вили, но един от тях, щом започнеше Вили да жили, в миг четката изпущаше той от ръка. И да се случи веднъж за беда , пред краля на пурите да дойде “АЙ бег юр пардън мистър Брег, но защо захарта бяла, бяла да прави винаги черния негър? Черната пура на Вас не отива, тя е за негъра, нему прилича. Пък, ако кафе със захар Ви се попиwa, то захар си направете самичък! Такъв въпрос за зло бе дошъл. Кралят от бял, стана жълт. Широко замахна за удара груб, хвърли ръкавиците, обърна гръб. Цъфтяха вред чудеса ботанически, банани сплитаха свод от листа, изтри си негърът авто атически кръвта от носа, вдигна четката, съвзел се едва.” Много са спомените и от онова време!

„ Малко кълнов , малко посеви, но едно едничко запомнил е Вили: - Белият яде ананаси зрели, черният гнилочи скверни, бялата работа върши белият, черната работа - черният. “Маяковски. А после, горещи погледи, елегантно подадена ръка, бавно танго, сантиментален валс, учтивост и приятелство, ухаещо на невинност, чистота и искреност до изпращането в дома. Младец с чистотата на кокиче и момина сълза. Ето през две улици е голямото градско читалище “Съгласие”. Удобен театрален салон с добра сцена, ниша за оркестъра. Бе дошъл столичен театър - за пръв път се срещнахме с актрисата с изключителен глас Маргарита Дупаринова. На следващата година посрещнахме „Малий театър“, от Москва. Една девойка от групата на драматичната студия в града следеше внимателно спектакъла от една ложа. Леко се отвори вратата и председателят на читалището, юристът Александър Анчев , подаде красив букет. Подготви си слово до края, за да приветствам режисьора, главната актриса ще приветствам аз - каза той. Какво преживяване от среща с красотата, културата, човешките взаимоотношения! Актрисите прегръщаха нежно с усмивка, партньорите им с уважение и елегантност целуваха ръка. На следващата седмица пристигна голяма група театрални дейци от София , за да постави началото на държавен театър в града ни. Българският народ е белязан с духовност. А нали обществото се подсилва като подсилваш отделните индивиди! Много време бе изминало от жестокото земетресение в Чирпан и Пловдив, но страданието от загубата на цели семейства под развалините на собствените им домове заливаше всички. Една майка с тревога наблюдаваше

малката си дъщеричка вълн. Тя извика детето, вдигнало главичка към тъмните облаци. Попита какво го занимава. „Питам небето- каза то - защо има земетресения, силни бури, вулкани, грамадни вълни, много удавени“.

Казвала съм ви, че както има бяло и черно, така има и добро и зло, но за щастие доброто е много повече и ако всеки от нас прави ежедневно поне едно добро, колкото и малко да е то, лошото ще намалява, по-леко ще го понасяме и постепенно ще изчезне “.

Скоро детето заспа в майчината прегръдка. Дойде си и по-голямата с десет години дъщеря и ентусиазирано разказа, че в утрешния ден ще имат среща с поетесата Елисавета Багряна в новопостроения салон над популярната банка. Разговорът им прекъсна. На посещение бе дошъл класния наставник на големия син. Стоев, учител по гимнастика, много млад преподавател каза: “Ботьо е дисциплиниран и от момичетата, само не разбирам защо дружи с тоя Дългия от циганската махала. “Г-н Стоев, той не е от циганската махала, аз съм ходила у тях . Там са бежанци от Одринско и Лозенградско. Те са измъчени наши братя, принудени да оставят уредените си домове, много ниви, всякакви стада, а и в бягането са загинали много деца и стари родители. Добри хора са и нашата страна е успяла да ги приюти някак. А че е дълъг, както казахте, ами наследствени белези. Високи са и родителите му. Вие не сте ли ходили”?! Той прехвърляше тетрадката от едната ръка в другата, зачервен, драсна нещо в нея и бързо си отиде. Младата гимназистка гледаше майка си с усмивка и уважение. Майка, чийто четири деца не бяха я виждали нито много разнежена, нито да крещи. Когато сутрин влизаше в спалнята им, казваше само: “Времето лети, отива, ленивий прост бива“ и си излизаше. Тогава те бързо се приготвяха за училище. Полукласическата си паралелка обичаха всички заради мъдрите сенценции най-вече, но трудната граматика ги държеше в напрежение. Г-н Бинетски разбираше това и като добър педагог, внасяше някакво спокойствие. В този ден изпитваше Христо, син на полковник. Сложи ръка на рамото му : “ Ну, пачему ти волнуеш ся как белий Дунай? Потихонку как наша добрая Тунджа. Но прежде всево, я хачу тебя спрашиваю , что ви предпочитайте, шестица от экзамен или тьоплая баницу”?

Шестица, веднага отговори

Христо, а Бинетски каза: „А я, предпочитая баницу.“ Младия бяхме, но намека за учителските заплати бе ясен. На вратата се чукна и подадоха тетрадката със заповедите. Който не си е платил ученическата такса , утре да се яви при секретарката на директора. На този ден големият салон пред канцеларията, както и широкото стълбище за втория етаж, където бе секретарката, бяха човек до човек с уплашени лица. Момчетата си говореха за техен съученик, който считаха за син на богато семейство, че е между тях. „Баща му продава земеделски машини, но да си видял нещо да се е променило в големия двор с машините? Все са си толкова. Ганю не може даже плуг да си купи, а дълбае нивата с дядовото си дървено рало. “ Така разговаряха като мъдри старци учениците. В къщи младата гимназистка разказа, че литературното четене е било интересно, но си тръгнали притеснени, подтиснати. Последното стихотворение било за посещение във френската област Бретан. От три страни обградена с океан, интересна с древни каменни колони население. Запитали поетесата откъде е , а като отговорила, всички мълчали. После някой извикал: “А те са варвари“. По-късно класните им наставници, историците, литераторите им разяснявали да не страдат, просто те са непросветени келти и нямат представа колко нашата страна е издигната, с висока култура и образовани хора. Този случай даде повод на майка им да покаже на децата си как трябва да се пази авторитета на Родината , тяхна обща свидна майка. Съзнателни ученици, послушаха майка си да се приберат тихо и заспят по-рано от обикновено. А тя останала сама, си мислеше за онези святи, доброволци, неплатени учители, които са обучавали в най-тъмни робски времена на четмо и писмо, с любов българските сираци на загиналите бащи за свободата на поробена България. Такива учители научиха хиляди българчета да четат и пишат. Така заобичаха книжката и разбраха голямата сила на знанието. Първата жена преподавател в университета проф. Жана Гълъбова бе вече писала, че етимологията на думата българин означава всезнаещ, всемогъщ, всемъдър и красив. Такива учители трябва да се пишат с главно „У“. И толкова важно е, че родители и учители гледат в една посока развитието на децата. Днес малкият ученик не си дойде на време, закъсна. Но щом влезе и каза, че е бил в

банката, но не му дали пари. „Ела, седни до мен и разкажи къде си бил“. Отидох и казах, аз тук имам пари, искам да си изтегля малко . Един чичко попита защо ми са. Вън ме чакат двама приятели, искам да ги почерпя. Дойдоха още чичковци и ме питаха кой е баща ми и ми обясниха, че са малко парите ми, трябва да спестявам и като станат повече, ще мога да тегля. Но дотогава на Митко майка му може да умре. Защо? Ме питат. Ами тя е много болна, а те нямат пари за лекарства, искам да му дам. Една леличка ме прегърна и рече, я каква младеж расте в нашата страна”! Казала съм ви, всичко да споделяте с мен, за да постъпвате правилно, поде майката. Ами - взе думата той - нали когато кръстникът ни беше на гости и ни подари на четиримата по равно пари, ти каза, че ще ги внесеш в банката. В този момент влезе разплакана младата гимназистка. Починала майката на приятелката и Лилия. “ Но тя не бе болна, преди два дни случайно се срещнахме и си поговорихме. “Дошъл у тях съдия изпълнител да им опише имуществото , защото имали неплатен дълг към банката. Като си тръгнал, майка и получила силно главоболие, а и нещо стегнало гърдите и не е могла да диша. Докато каже на леля си, докато извикат лекар, тя починала. Това потвърдил и доктора. Просълзена майката прегърна дъщеря си, нямаша сили да каже каквото и да е . Малкият Жоро хвана ръката на майка си: “А първият чичко ми каза, ти или ще съсипеш баща си или той ще се гордее с теб.”

TEMPORA MUTANTUR ET NOS MUTAMUR IN ILIS . CARPE DIEM! NULLA DIES SINE LINEA! Великата жрица АКАГА, майка на кан Кубрат и баба на кан Аспарух – Основателят на Дунавска България, казва: “Не се мени времето, то си е винаги време. Изтича човешкият живот. Затова Аспарух има червена торбичка пълна с пръст, закачена на коня, за да му напомня за краткостта на човешкия живот”. Всички си имаме по едно отрязъче от параболата на живота. Важното е какво ще успеем да направим в това свое отрязъче. Отново поглеждам в тетрадката си със спомените.

Бяха настъпили тревожни години - втората Световна война. Есента идваше мрачна, дъждовна. В обширните дворове не далеч от Тунджа настаняха обоз. Бавна, пълноводна Тунджа стана бърза, бърлива, неспокойна. Домакинята в този дом често спира поглед пред джамлъка. Войниците в двора често се събират при една каруца. Нали и най -голямото и дете само преди

КРАСИВ ПОЛЪХ от МИНАЛОТО

година бе във войската. Щом се уволни и замина да следва в Загреб. Ето пак се струпаха при тази каруца, трябва да зная какво правят там. Млади са, деца още, лесно е да допуснат грешки. И слезе в двора. Майчиното сърце отдалече усеща тревогата. Там лежеше болен войник. Заприлича й на нейния син. Зачервено лице, тъжен поглед, трудно разбира думите му, сухи устни. Хукна да вземе таблетка за снижение на температурата и да свари чай. Сложи къс от пиле в тенджерката за бульон, той си е най-добър за болен. Деца, деца, не умеете да се пазите, си мислеше, а като че ли се чу да го казва.

Падна гъста мъгла. Нощта настъпва неприветлива. Майката отново отиде до прозореца. И реши. Отиде при войниците и помоли да помогнат на болния да се качи в къщи. Там имаше малка стаичка с единично легло, как ще остави болно момчето навън в каруцата в такава нощ. "И още нещо, щом дойде поручика, кажете му да ми се обади". На сутринта тя вече разговаряше убедително с началника им. "Наблюдавам го от дни, но вече е много зле. Той е за болнично лечение. "След няколко часа, войникът бе отведен в лазарета". Моля, когато се изясни състоянието на Божидар да ми кажете диагнозата му. Вие разбирате, г-н поручик, трябва да взема нужните мерки за опазването на децата си "След 2 дни изтеглиха обоза от всички дворове. А след още два, офицерът разказа подробно за направените изследвания и, че Божидар ще е демобилизиран . Той има туберкулоза в напреднал стадий. Вие вложихте майчинство и аз искам да Ви успокоя, че той е там, където ще бъде лекуван. На Вас изказвам благодарност! Той тракна ботушите си и добави: "Целувам ръка на една българска майка във военно време !" Аз съм сигурна, че всяка майка би постъпила така, но моля предайте поздрава ми на Вашата майка, че Ви е обяснила голямото значение на учтивостта в човешките отношения." ПАМЕТТА ЗА МИНАЛОТО ИЗГРАЖДА БЪДЕЩЕТО.

Американски и английски самолети-крепости разрушиха центъра на столицата ни, загина много невинен народ. Софийнци се отправиха към села и градове, кой където има близки, за да се спасят. У нас пристигна четиричленното семейство на най малката мамина сестра. Често се чуваха тътнежите на преминаващи самолети. Свако ми съдия, се разхождаше пушейки . разкриваше достойнствата на демокрацията. Децата им

блъскаха картите. Усилиха се астматичните кризи на мама. Късно през нощта пристигна от Загреб брат ми Ботьо. Носеше ампули за лечение на астма, както професорът му бе разкрил това ново откритие. Само минути по-късно пред дома ни спря колата на баща ми. "Нещо ми стегна сърцето и тръгнах" каза той, който си идваше от мелницата само в края на седмицата. Проливен дъжд много часове вече разбунтува Тунджа. Цяла нощ дъждът не спря. На сутринта войници и граждани евакуираха хората от близките до реката къщи. Тунджа широко се е разляла. В късен час някой се провикваше за помощ, произнасяше някакво име. После утихна. „Водата го погълна“ казаха наизлезлите навън хора. Сирените зачестиха тревожно. Мама позаспа. Тихо, нека почине умореното и сърце. Тя заспа, но не се събуди. Ще си спомняме безкрайните и добрини, обич , сърдечност и отдаденост. Ще милваме мандолината и , ще плачем при спомена за френските и шансони и руските романи. Понятията, с които боравим в наше време нямат нищо общо с люлчина песен, майчината обич и синовния дълг.

Да повярваме ли, че преживяното страдание облагородява?!

Ясно бе, че се разделяме, но си казахме да не забравяме думите на нашия дядо, свещеник Георги Димитров, които мама ни напомняше: "Не е достатъчно да си добър, но помогни на другия да е добър, защото добротата е малко. "Той бе погребан в двора на църквата Св. Георги, точно срещу единствената прогимназия тогава. Често в голямото междучасие му носех цветете. Изправена до тежката желязна верига около гроба, гледах снимката му на големия паметник и го молах да ни ръководи. Благополучието на народа трябва да бъде върховен закон - от римското законодателство !!!

Наближаваха Нова година и Коледа. Брат ми четеше протокола от национализацията на мелницата и питаше баща ни, защо като е по закона за минните и индустриални предприятия са описани 4 свине майки, 16 прасенца, пуйки , патици и кокошки, а ние нямаме за празниците, нито пари, нито брашно, нито яйце дори. Най-лошото бе, че сестричката ми Снежинка заболя и трябваше да бъде оперирана, това струваше солидна сума. А малкото ми братче участвало във велосипедно състезание и получи бронхопневмония.

Не издържа и баща ни. Удариха го бъбреците. Получи уремия и станахме пълни сираци. Бе месец май! Пролет!

Да! Работата е убежище! Хубаво е, че българинът е белязан с духовност. Той на хляб и на книга не стъпва. Поздравява се с "добра среща и с дал бог добро". ЗНАЕ ЦЕНАТА НА ПРИЯТЕЛСТВОТО , А ПОГЛЕДЪТ МУ Е ВСЕ НАГОРЕ, КЪМ СВЕТЛИНАТА. Убеден е, че свобода без образование, не е свобода.

Сестричката си взех със себе си. Всеки пое свой семеен път. Десетки години не бях посещавала родния си град. Направих го след промяната в 1989 год. във връзка с реституцията. Намерих града напълно променен . Близки и познати си бяха отишли в отвъдното.

Непозната жена се усмихна - къде бяхте толкова години. Нали Вие сте аптекарката от аптека Гурджев ! Чудно, след толкова години. Вече имах четири внуци. Как ме позна тази жена.? Това е толкова мило! Но очаквало ме е нещо далеч по- скъпо, когато след два дни си бях в София. Случайна среща в трамвая с дъщерята на семейство Гурджеви, в чиято аптека работих доста години. На поканата за гостуване не можехме да се отзовем, трябваше да летим за Канада, където бяха се установили семействата на нашите деца. Можехме да приемем срещата за утре в „Славянска бесед а“. Радост трептеше в сърцето ми. На срещата бе и Димитрина Иванова , за която пазя най- прекрасни чувства, не само, че бяхме съквартилки в родния ни град, нито, че еднакво силно обичахме изучаването на латински език, в полукласическите паралелки на девическата ни гимназия, а за онова, което бе нейна същност, онова, което нейното присъствие внушава, младежката чистота, която пленяваше и привличаше. Фактът, че тя завърши в софийския университет "Климент Охридски" физика, а се установи на научна работа в Пловдивската медицинска академия, говореше убедително за неизчерпаемите й стремежи в науката , в полза на хората. Нейните научни интереси видимо са подхранвани от учителя-просветител, нейния баща, а от друга страна дълбокия хуманизъм на майка й, измъчена бежанка от Лозенградско, след войните. Тази майка премина сво живот в активната роля на българска майка на всички страдащи. Тя бе навсякъде, където бе нужна

помощ. Димитрина Иванова в тясно научно сътрудничество със своя съпруг, инж. Рафи Асланян, измина завиден път в науката като асистентка в катедрата медицинска физика . Тя преподава и участва в създаване новости, отнасящи се до физически ЯВЛЕНИЯ В ЧОВЕШКИЯ ОРГАНИЗЪМ И ОКОЛНАТА СРЕДА. ЦЕНТЪРЪТ НА ДЕЙНОСТТА Й Е ЗАМЪРСЯВАНЕ НА ВЪЗДУХА И ВОДИТЕ И НАЙ- ВЕЧЕ ОТРАЖЕНИЕТО МУ ВЪРХУ ЧОВЕШКИЯ ОРГАНИЗЪМ, А ЗАЕДНО С ТОВА И ВЪРХУ РАДИО БИОЛОГИЯ И ВНЕДРЯВАНЕТО НА РАДИО АКТИВНИ МЕТОДИ ЗА РАКОВО ЛЕЧЕНИЕ .

Ръководителят на катедрата, проф. Врански, се премества в София и ръководството поема тя. В 1960 год. успешно преминава конкурса за доцентура и вече официално ръководи катедрата и става член на академичния съвет. В 1963 год, научният сътрудник, Р. Асланян и съпругата му Димитрина Асланян са щастливи родители на син. Много приятно бе за мен да науча, че и двамата с младежки ентузиазъм са прегърнали своите научни планове и прилагайки стремежа си за съвършенство, следват хуманни мечтите си. В изчислителният съвет към математическия институт на Българската академия на науките, той е участник в създаването на първата българска изчислителна машина, представена в Москва. Решава се в 1965 год. да се премине на серийно производство на български изчислителни машини. Но партийната организация не може да разреши тази западна технология и слага простия печат: "Отказ". Успоредно с това, той няма право да работи на високи научни нива. Но тази научна теза ги е завладяла дълбоко, тя е техен смисъл . Те решават да опитат да постигнат успех във Франция. Готови да се справят с всички трудности, но да се видят там. В 1967 год. са в Париж. Спомнят си думите на баба Горица от с.Яворец: " Всеки иска късмет, но ако ти сам не си го накъсметиш, не става. " Тук Димитрина Асланян е в катедрата на проф. Минко Балкански, в университета «Пиер и Мария Кюри». Тя основава тук секция по Биофизика. Стремехът е, новите методи да се използват за изследване на биологични обекти. До 1993 год. води редица научни работи на високо ниво, публикувани в най- реномираните научни списания и представя на научни конференции в света. Тема: Структурата на кръвни телца

и взаимодействията между тях, предаването на нервния импулс през синапсите , действието на бойните газове върху клетките на организма. Вече пенсионерка, тя се занимава и с история на България и задълбочено изучава трудове по тази тема. Заедно с това, работи по история на България на френски език за сина им, за да се запознае с родната история, а той е доведен тук едва на 4 години. Тази прекрасна история от 600 стр. се чете леко и с интерес . Поклонник на прецизността, тя представя книгата на професори по история от университета и академици от Българската академия на науките . Оценката е положителна и я съветват да направи книга за франкофони, тъй като последната книга на френски език е от началото на 20 век. В 2003 год. , тя издава: "Histoire de la Bulgarie de l'antiquite a nos jours". Интересът към нея е голям, бързо се изчерпва, а се получават покани за представяне в други страни. Налага се преиздаване. В Милано е също преиздадена в 2007 година на италиански. Отново ентузиазмът я завладява и написва много богатата с факти и знаменити личности книга, за стротелите на България- "Forges de l'histoire bulgare." Тази книга е изключителна находка в ръцете на специалисти и двойно повече в ръцете на случаен четец. Сега вече тя пише статии във френски списания за интересни личности , градове и факти. Прочетох в Revue periodique sur la vie en Bulgarie - "Personnalites politiques qui ont contribue a l'histoire du 20 siecle -Winston Churchill/ 1874—1956/ от нея . Ясно ми бе, че до мига , в който е туптяло нейното сърце , тя е била с любимите си научни и интелектуални интереси. Обладана от инсулт, тя е правила усилия да прибави към колекцията си образи и този на интересния наш народностен художник , събирач на богати интелекти Йордан Йовков. Димитрина Асланян си отиде на 15 февруари 2015 год. Тя бе един приведен житеен клас! В колекцията ми от значими образи за възхода ни , тя е една от най- прекрасните снежно бели орхидеи! ПОКЛОН ДЕМИ! Споменът за теб, както и книгите , които написа, завинаги ще осветляват пътя на онези, към които самата ти принадлежиш. А ТО Е СИЛАТА И ТОПЛИНАТА НА БЪЛГАРСКИЯ КО РЕН!

Внукът на ПЕПЪР ДИМКОВ

за ЧИПАПЕЛИПЕ на

в-к „Зорница“ Монреал, Канада

НАСЛЕДНИКЪТ на Петър Димков-ЛЕЧИТЕЛЯ, е неговият внук д-р Петър Димков, който достойно продължава делото на дядо си в областта на ИРИСДИАГНОСТИКАТА и ФИТОТЕРАПИЯТА. Не случайно малкият Петър, растейки около дядо си винаги е казвал: „Един ден и аз ще ста-на като дядко.“

Д-р Петър Димков завършва медицина през 1985 г. в Киев, Украйна. Специализира ОЧНИ БОЛЕСТИ. От 1986 г. и в настоящия момент работи в Очна клиника на УМБАЛ „Александровска“ като главен асистент.

За вестник „Зорница“-Монреал

СРЕДСТВА ПРИ КИСЕЛИНИ В СТОМАХА

Да се пие едно от дадените по-долу средства:

1. Сок от червени картофи. Вземат се пресни картофи, добре измити със студена вода, рендосват се необелени и се пресоват. Полученият сок се пие неразреден преди храна или заедно с нея 4-5 пъти на ден по 100мл.
2. Сок от обикновено зеле. Приготвя се и се пие като сока от картофи.
3. Отварка от СИНЯ ТИНТЯВА. Една суп. лъжица от билката се запарва като чай с 200мл вряща вода. Пие се по 1 кафена чашка 1 час преди ядене.
4. Нахут. Гълта се суров на цели зърна в следната последователност: първия ден-1 зърно, втория ден-2 зърна и т.н. до десетия ден-10 зърна, единадесетия ден-9 зърна и т.н. до деветнадесетия ден-1 зърно.

Много полезно е да се взема едновременно с едно от горните средства по 1 суп. лъжица чист маслинен зехтин 15 минути преди ядене.

Сутрин и обяд след ядене да се налага корема с гореща лапа от трина. Налагането да се продължи 3 дни. Освен него да се прави топла /40 С/ баня на краката с морска сол с продължителност 15 минути, след което да се постави коремнен компрес, натопен в хладка отвarka от трина /26 С/ или във вода. Коремният компрес се държи цяла нощ. От четвъртия ден нататък да се прави ежедневно фрикция на корема с хладка вода, смесена наполовина с оцет. Храната да е почти безсолна и много добре сдъвката, почти до втечняване. Да не се яде пържено, люто, кисело /лимона е разрешен/, пикантни подправки. Алкохолът, кафето и черният чай не

се препоръчват. Вместо хляб е добре да се употребяват пресни пуканки от царевица. След обяд и вечеря да се яде по 1 сварен картоф с малко лимонов сок, след което да се пие 1 чашка мляко или топла вода, разбъркана с чаена лъжичка прах от вългища от липа или върба. Лечебно действуват и минералните води.

ГАСТРИТ

I. СУТРИН, ОБЯД И ВЕЧЕР 20 МИНУТИ ПРЕДИ ЯДЕНЕ да се взема по 1 суп. лъжица настойка от: 1литър чист маслинен зехтин и по 6 суп. лъжици ЧЕРВЕН КАНТАРИОН и ЖЪЛТ КАНТАРИОН, на тих огън на ``водна баня`` врат 1 час. Като изстине се прецежда през тънка кърпа чрез изстискване.

ЗАБЕЛЕЖКА: при наличие на газове и киселини в стомаха заедно с горната настойка да се взема по 1 чаена лъжичка смес от: ленено брашно, сода бикарбонат, пудра захар и изгорен до черно картоф стрит на прах-по 50г от всяко и 20г рафинирана сяра на прах. Разтваря се с малко вода или чай от ЛАЙКА.

II. ДЕСЕТ МИНУТИ СЛЕД ЕДНО ОТ ГОРНИТЕ СРЕДСТВА /сутрин, обяд и вечер/ да се пие по 75мл отвarka от:

1. БЯЛ РАВНЕЦ
2. ЖЪЛТ РАВНЕЦ
3. ЖЪЛТ КАНТАРИОН
4. ЧЕРВЕН КАНТАРИОН

по равни

5. ЖИЛОВЛЕК-широколистен

количества от

6. МЕНТА-пиперита

всяка

7. САЛВИЯ
8. СИНЯ ТИНТЯВА
9. ЦАРИЧЕ

От горната билкова смес се вземат 2 суп. лъжици, 1 суп. лъжица ЛЕНЕНО СЕМЕ, предварително леко запечено, за да не желира отвarkата и 1 чаена лъжичка АНАСОН-семе. Запарват се с 500мл кипяща вода, ври на тих огън 10 минути и като изтине се прецежда.

III. ДИЕТА: желателно е да се яде прясна вегетарианска храна-млечно-растителна с повече плодове и зеленчуци. Храната да е топла, но не гореща, слабо солена и умерено подкиселена с чист винен оцет или лимон. ЛЮТО, АЛКОХОЛ и ТЮТЮН да не се консумират. Да се обърне внимание на доброто сдъвкване на храната. Да се дъвче докато се втечни напълно. Много полезно е на първа закуска да се пие по една чаша овесено мляко /2 супе-

ни лъжици овесени ядки от вечер се запарват с 200мл кипяща вода, кисне захлупено цяла нощ и на сутринта се прецежда през тънка кърпа чрез изстискване/. Преди обяд и вечеря като аператив да се яде по 1-2 глави кромид лук, опечен като ябълка, но без захар и да се яде без хляб смачкан на каша с или без малко зехтин. Той отстранява болките и киселините в стомаха. Може да се яде и обикновена храна, но без свинско, овнешко, говеждо и консервирани меса и риби. На обяд заедно с другата храна може да се яде и по 100г прясно месо от теле, пиле, агне или риба. За предпочитане е месото да е варено или печено. На вечеря да яде безмесна храна кисело мляко с малко смлени орехови ядки и мед, тестени храни -макарони, юфка, фиде и др., плодове -банани, компоти, печени ябълки леко препечен хляб.

При гастрит съпроводен със силни болки, е добре да се премине към топъл режим на хранене, като за целта се изпива по 2-3 литра дневно топло, но не горещо прясно мляко с мед. IV. ВМЕСТО ВОДА: Ако дадените отвarki не са достатъчни да се пие: отвarka от: МЕНТА-пиперита /2 суп. лъжици се запарват с 500мл кипяща вода, ври на тих огън 10 минути и като изтине се прецежда/.

V. ДВА ЧАСА СЛЕД ЯДЕНЕ /сутрин, обяд и вечер/ да се взема едно от дадените по-долу средства:

1. По 1 суп. лъжица смес от: по 250г чист пчелен мед и прясно краве масло и 1 суп. лъжица истинска бяла дъвка /сакъз/. Маслото и медът се бъркат в продължение на 30 минути, след което се добавя чуваната на прах дъвка и се бърка още 30 минути.
2. Да се вземат по 5 вишни без костилките, от тези, които са сложени за напрана на вишновка.
3. При силни болки от гастрита да се взема по 1 суп. лъжица сок от суров кромид лук /от вечер се настъргват три глави на едрото ренде, поръсват се с 3 чаени лъжички пудра захар и на сутринта се изстискват през тънка кърпа/. Сокът се държи на студено, за да не кисне. Пие се няколко дни по ред докато болката премине. По желание се подслажда с малко мед.

VI. ВЕЧЕР ПРЕДИ ЛЯГАНЕ при болки да се налага корема с компрес от 4 хасени парчета натопени в топла отвarka от: джоджан-листа /5 суп. лъжици се запарват с 500мл вряща вода, ври на тих огън 10 минути и като изтине се прецежда/.

СРЕДСТВА ЗА ПРЕЧИСТВАНЕ НА ЧЕРНИЯ ДРОБ

I. СУТРИН, ОБЯД И ВЕЧЕР 30 МИНУТИ ПРЕДИ ЯДЕНЕ да се взема по 1 суп. лъжица настойка от: 500г чист маслинен зехтин, 300г листа от магноз, ситно нарязани, 300г лимони, разрязани на резени с корите се поставят в подходящ съд и на ``водна баня`` на тих огън ври 1 час. Като изстине се прецежда през тънка кърпа чрез изстискване.

II. ДВАДЕСЕТ МИНУТИ СЛЕД НАСТОЙКАТА И ДВА ЧАСА И ДЕСЕТ МИНУТИ СЛЕД ЯДЕНЕ /сутрин, обяд и вечер/ да се пие по 75мл отвarka от:

1. АГРИМОНИЯ
2. БЯЛ РАВНЕЦ
3. ВЪРБИНКА
4. МАЩЕРКА
5. ОВЧАРСКА ТОРБИЧКА всяка
6. СИНЯ ТИНТЯВА
7. ЦИКОРИЯ-корен
8. ГЛУХАРЧЕ

От горната билкова смес се вземат 2 суп. лъжици и 1 чаена лъжичка ЧЕРВЕНА ХВОЙНА-зърна, запарват се с 500мл кипяща вода, врат на тих огън 15 минути и като изтине се прецежда.

III. ДВА ЧАСА СЛЕД ЯДЕНЕ /сутрин, обяд и вечер/ да се взема по 1 смокиня с 1 резенче лимон от следната смес : 5 лимона се нарязват по дължината /с корите/ на по 8 парчета всеки и 20 сушени смокини се разрязват на по две и се смесват. Поръсват се с 1/2 чаена лъжичка печена стипца и 1 чаена лъжичка РЕВЕНТ, заливат се с чист винен оцет така че цялата смес да се покрие и се оставят два дни, да попиет оцета. От тази смес се вземат две дози с прекъсване от 2 седмици между тях. ЗАБЕЛЕЖКА: по време на двуседмичната почивка да се взема по 1 суп. лъжица от смес от: 600г чист пчелен мед, 20 зелени листа от индрише заедно с дръжките, 20 ядки от сладки бадеми, чукани в дървен хаван на каша и 3 месести лимона, смлени на машинка за месо с корите, но без семките.



5 000 exemplaires

N: 78 (1) - 2017

Journal de la famille et la vie des amérindiens

ÉDITEUR CENTRE CULTUREL "ZORNITZA"

La semaine d'action contre le racisme à Montreal

Du 20 au 31 mars 2017, se déroule à travers le Québec, la 18e édition de la Semaine d'actions contre le racisme. Cette année, le slogan est « notre histoire, nos luttes, notre avenir ». Pour ne pas oublier que l'Amérique du Nord est une terre d'immigration depuis le début de la colonisation et que cela sera toujours d'actualité aujourd'hui et dans le futur. Sans oublier les luttes autochtones et raciales qui ont marqué et continuent de mar-

quer le continent nord-américain. En plus de souligner le caractère historique de la lutte contre le racisme, l'objectif de cette semaine est de lutter contre la haine et le racisme à travers un grand choix d'activités organisées par les différentes associations ethnoculturelles réparties à travers le Québec. Il y aura des activités pour tous les goûts : ateliers de sensibilisation, conférences, événements culturels, journées portes ouvertes, visite

à la cabane à sucre... La liste est longue. Pour de plus amples informations sur les activités ou d'en apprendre plus sur les moyens de lutter contre le racisme, veuillez consulter le www.sacr.ca qui est le site internet officiel de la Semaine d'actions contre le racisme.

Plusieurs politiciens de haut niveau comme la ministre provinciale de l'immigration Kathleen Weil, le maire de Montréal (Denis Coderre), son homo-

logue de ville Saint-Laurent (Alan De-Sousa) et la secrétaire générale de la francophonie (l'ancienne Gouverneur-Générale du Canada Michaëlle Jean) ont profité de l'événement pour écrire chacun un texte valorisant le vivre ensemble, dénoncer le racisme et les moyens déployés pour intégrer les différentes communautés culturelles dans leur environnement d'adoption. *Jean-Éric Trudeau*

Културен център
ЗОРНИЦА

БЪЛГАРСКО НЕДЕЛНО УЧИЛИЩЕ
СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ

6767 Côte des Neiges, 6^e et., # 693.3, Montréal, H3S 2T6

École à
CDN-BROSSARD-LAVAL

LANGUE ANGLAIS
(enfants & adultes)

LANGUE FRANCAIS
(pratique entre Bulgares et Canadiens)

LANGUE BULGARE
pour Non-Bulgares

DANSE BULGARE
(enfants & adultes)

PIANO * MATHÉMATIQUE

École bulgare
"Saints Cyrille et Methode"

«

Chaque dimanche (10.00 - 13.30 h)
Garderie (3 - 6 ages)
Enfants (6 - 13 ages)
Adolescents (14 - 18 ages+)

(514) 629 6951
ecole.zornica@gmail.com
www.mtlzornica.com



Ville de Montréal, M. Denis Coderre, Le maire de Montréal



МЕЧКАТА И ЛОШАТА ДУМА

Българска народна приказка
Приказки от старите ракли

В една гора, в една пещера, имало малки мечета. Един човек отишъл веднъж за дърва. Едно мече излязло из пещерата, закачило се в едни храсти и не могло да се откачи. Човекът го видял, па му домиляло. Той отишъл, откачил го от храстите и го занесъл в пещерата.

Не щеш ли, мечката видяла това, приближила се до човека и му рекла:

- Ти ми стори голямо добро. Хайде да се побратимим!

Човекът го било страх, ала какво да прави? Престрашил се и малко по-малко се приближил до мечката и поговорил с нея. Когато да си тръгва човекът, уговорили се с мечката да се срещат и виждат в гората.

Като се разделяли веднъж, мечката и човекът се целунали в уста, пък човекът не се стърпял и рекъл:

- Тю бе, посестримо, всичко ти е много хубаво, само това не струва, че ти бие дъхът на лошо.

Той не се сетил, какво казва и не разбрал колко ще я заболи мечката от това. Домъчняло много на мечката, ала нищо не рекла, ами само навела врат и се примолила:



- Я ме удари с брадвата по главата, колкото можеш силно; ако не щеш, ще те изям.

Човекът се сбъркал и се мъчил всякак да измоли да не я удари. Най-сетне видял, че няма как, та я ударил с брадвата и й сторил дълбока рана. После се разделили.

Минало се време, човекът отишъл пак в гората на онова място, но мечката не могъл да види. Не я видял дълго време. След години, веднъж срещнал на друго място мечката. Те се познали и здрависали. Когато да си тръгне човекът, мечката му рекла:

- Огледай ме, побратиме, има ли я още раната от оная година, когато те накарах да ме удариш?

Разгърнал човекът вълната на врата, раната била зарасла и нито белег нямало. Рекъл човекът на мечката:

- А бре, посестримо, то дори не се познава, че е имало рана!

- Видиш ли, побратиме, че раната заздравя и аз съм забравила где е била тя; ама лошата дума, дето ми рече тогава, няма да я забравя, дорде съм жива. - Тя - лошата рана - заздравява, лошата дума не се забравя.

Le Petit Prince par Antoine de Sainte- Exipéry (1900- 1944)

CHAPITRE XVII

Quand on veut faire de l'esprit, il arrive que l'on mente un peu. Je n'ai pas été très honnête en vous parlant des allumeurs de réverbères. Je risque de donner une fausse idée de notre planète à ceux qui ne la connaissent pas. Les hommes occupent très peu de place sur la terre. Si les deux milliards d'habitants qui peuplent la terre se tenaient debout et un peu serrés, comme pour un meeting, ils logeraient aisément sur une place publique de vingt milles de long sur vingt milles de large. On pourrait entasser l'humanité sur le moindre petit îlot du Pacifique.

Les grandes personnes, bien sûr, ne vous croiront pas. Elles s'imaginent tenir beaucoup de place. Elles se voient importantes comme des baobabs. Vous leur conseillerez donc de faire le calcul. Elles adorent les chiffres: ça leur plaira. Mais ne perdez pas votre temps à ce pensum. C'est inutile. Vous avez confiance en moi.

Le petit prince, une fois sur terre, fut donc bien surpris de ne voir personne. Il avait déjà peur de s'être trompé de planète, quand un anneau couleur de lune remua dans le sable.

- Bonne nuit, fit le petit prince à tout hasard.

- Bonne nuit, fit le serpent.

- Sur quelle planète suis-je tombé ? demanda le petit prince.

- Sur la Terre, en Afrique, répondit le serpent.

- Ah!... Il n'y a donc personne sur la Terre ?

- Ici c'est le désert. Il n'y a personne dans les déserts. La Terre est grande, dit le serpent. Le petit prince s'assit sur une pierre et leva les yeux vers le ciel:

- Je me demande, dit-il, si les étoiles sont éclairées afin que chacun puisse un jour retrouver la sienne. Regarde ma planète. Elle est juste au-dessus de nous... Mais comme elle est loin !

- Elle est belle, dit le serpent. Que viens-tu faire ici ?

- J'ai des difficultés avec une fleur, dit le petit prince.

- Ah! fit le serpent.

Et ils se turent.

- Où sont les hommes ? reprit enfin le petit prince. On est un peu seul dans le désert...

- On est seul aussi chez les hommes, dit le serpent.

Le petit prince le regarda longtemps:

- Tu es une drôle de bête, lui dit-il enfin, mince comme un doigt...

- Mais je suis plus puissant que le doigt d'un roi, dit le serpent.



Le petit prince eut un sourire:

- Tu n'es pas bien puissant... tu n'as même pas de pattes... tu ne peux même pas voyager...

- Je puis t'emporter plus loin qu'un navire, dit le serpent.

Il s'enroula autour de la cheville du petit prince, comme un bracelet d'or:

- Celui que je touche, je le rends à la terre dont il est sorti, dit-il encore. Mais tu es pur et tu viens d'une étoile...



Tin GROUPE “ZORNITZA”

Photo: “Journal de Montréal”



A EuroImpalaBooks, Katia e Dolores Aveiro têm o prazer de convidar para o lançamento do livro:

As Receitas da Minha Querida Mãe



Dia **8 DE ABRIL** (sábado),
pelas **17 HORAS**,
na **FNAC do Colombo**
em Lisboa, com a
PRESENÇA DAS AUTORAS.





CENTRE CULTUREL CANADIEN-BULGARE

“ Z O R N I C A ”

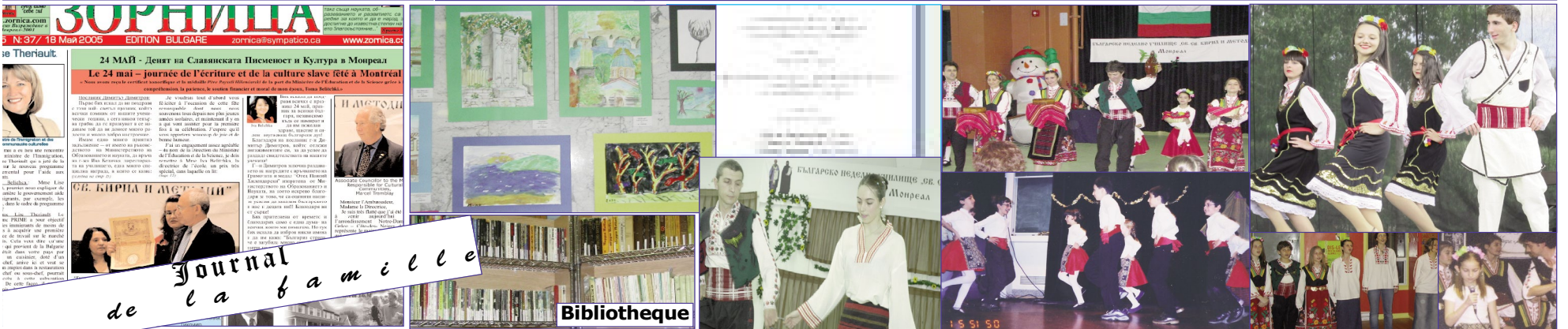


depuis 2001
Montréal

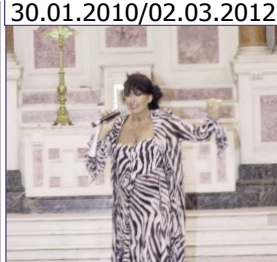
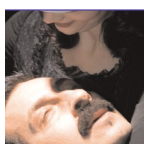
* Éducation et Formation * Publication *Établissement et Intégration *Concerts e t Événements culturels *Secteur Spirituel



Journal bulgare Zornica et Journal de la famille Concours de dessin Concours de poésie et de littérature Chorale, Piano, Guitare *Le Groupe de danse bulgare «Zornica»



RENCONTRES AVEC LA COMMUNAUTÉ BULGARE ET AUTRES CONCERTS ET TOURNÉES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS DE CHANTEURS ET ACTEURS CÉLÈBRES, INVITÉS DE LA BULGARIE

GEORGI HRISTOV 05.12.2001 08.11.2008	VANIA KOSTOVA 16.12.2001 29.03.2002	ISKRA RADEVA MARGARITA HRANOVA IVAN BALSAMADGIEV 02.06.2002 / 31.10.2003		TONY DIMITROVA 27.07.2002 07.02.2009 / 17.04.2010	THÉÂTRE SATERISUE 30.11.2002	
 						 SHOUTO NA SLAVI 05.10.2010
VOLODIA STOIANOV 18.01.2003	DUET RITON 01.03.2003 24.10.2009	YORDANKA HRISTOVA 22.03.2003 30.01.2010/02.03.2012	VIKTOR KALEV ET TONY DIMITROVA 17.04.2010	TODOR KOLEV 11.03.2005	KICHKA BODUROVA 12.04.2008 18.03.2011	DESI DOBREVA 12.12.2009
			 			
THÉÂTRE IRVANA 20.11.2010	CINEMA GERACITE-MAXIM GENTCHEV 02.04.2011	IVAILO GUIROV 15.04.2011	STOYAN YANKULOV 23.04.2011	KIRIL STOYANOV Cours Reiki 28.04.2011 -10.05.2011 Conférence "L'énergie spirituelle" Rencontre-son livre "La vie des immigrants"	PETAR RALCHEV 08.05.2011	DIANA EXPRESSE 27.05.2011
				 ИМИГРАНТСКИ ЖИВОТ		
CONCERT D'AMERINDIEN 11.06.2011						
						

Le centre Zornica a commence à travailler – le septembre 2001

Le premier Concerts et tournées au Canada et aux États-Unis de chanteurs et acteurs célèbres, invités de la Bulgarie – le 05.12.2001, deuxième – le 16.1.2001, etc.
Le premier numéro du journal bulgare à Montréal « Zornica » : le 20.12.2001
L'école bulgare « Sts Cyrille et Méthode » a ouvert les portes le 03.03. 2002.
Le premier conseil de fabrique (temporaire) de l'Eglise bulgare a été créé par le Centre « Zornica » dans l'Eglise russe qui se trouve sur la rue Papineau – le 06.04.2002
Discotheque – le 19.01.2002 Concert de Talants- le 17.02.2002 Bibliothèque

Siège social : 6767, Côte-des-Neiges, local 693.3, Montréal, Qc, H3S 2T6

Tél. : (514) 629 6951(514) 369-0589, courriel : zornica.info@gmail.com, site : www.zornica.com

МОНРЕАЛ - (514) 629 6951 ТОРОНТО - (647) 979 6040
ХОРЕОГРАФ

ДЕЛЯН ДЕМИРЕВ - АПРИЛ 2017

WORKSHOP - ГОСТ от

Канадско-български Културен център „Зорница“ - Монреал и Гост от България - Хореограф Делян Демирев каят
Всички Хореографи и Танцьори - Начинаеши и Напреднали в Монреал, Отава, Квебек, Торонто, Ниагара, Китченер, Калгари и Ванкувер

DELYAN DEMIREV - BULGARIJE

AVRIL 2017

ПОКАНА

КЪМ ВСИЧКИ РОДОЛЮБЦИ

Нека обърнем поглед към своите корени и да дадем възможност на нашите деца и внуци да опознаят своя корен, като се докоснат до Българският Фолклор. Той е бил винаги обединител на българите през вековете. Фолклорът е този, който е карал българина да има надежда и да се чувства по добре. Хорото е било и ще бъде връзката между поколенията. Нека поставим бъдещето на Българският Фолклор на преден план. Нашите деца трябва да знаят колко е богат нашият фолклор и да го продължат, подържат и предават на поколенията. Няма още фолклорист, който да познава изцяло нашите хорца, песни, ритуали и обичаи. За това трябва да търсим специалисти и хора професионалисти в тази област, които ще ни помагат да съхраним БЪЛГАРСКИНАТА ЗАД ГРАНИЦА! Няма как да знаем всичко за фолклора, но има начин как да го предаваме на поколенията! Като показваме на нашите деца, макар и далече от България красотата и магията на нашите танци! Като танцуваме с тях в нашите танцови групи по градовете, макар и толкова далече от България! И като каним колеги от България, които да ни обогатяват с различен поглед в тази област! Както, когато и най-добрата домакиня има желание да научи и по-различни рецепти от нейните. До сега сме канили много гости от България,

свързани с Естрадата, Театъра . А сега да се обърнем към автентичния фолклор. Ще бъдем щастливи нашите деца да разберат и почувстват колко е богат нашият фолклор. Да си признаем и ние не знаем много за него....! Истината е, че нашият фолклор е НЕОБЯТЕН!!! Ние тук, в Канада сме от различни краища на България. За това би било чудесно с поканата на един професионален хореограф и от България да може да си дадем възможността на всеки един от нас да се докосне отново чрез него до своя край, своето село и своите традиции, нрави и духовност. Всяка фолклорна област носи своята красота и душевност. Благодарение на хореографа от България, ние ще имаме възможност за пореден път да се докоснем до нашите предци в българския фолклор. Нашият гост-Хореограф, Делян Демирев от Плевен, ще ни покаже автентични хорца , които са играни преди 100 и повече години. Ние сме тук в Канада, далеч от България и това не ни пречи да съхраним и предадем на нашите деца прекрасните ни автентични хора и да преоткрием заедно и отново какви са били техните предци. Автентичното хоро крие в себе си богатата душевност, красотата, нашите нрави, бит, поминък, характер и доброта на българина от различните области. Ритъмът, темпераментът, стилът и характера на изпълнението на автентичното хорце показват различията в етнографските ни области в България, а от там и различната душевност на българина.





**Д-р ТИНКА
СИМЕОНОВА**

MD Bulgarie, ND, Naturopath
Health & Wellness Specialist

(514) 827 9544

*Терапия при Болки в кръста, ставите и мускулите,
артрит, артроза, болки във врата, главоболие, сутрешна
скованост.*

*Хранителни добавки
за Отслабване,
Липса на енергия, Хронична умора,
Често боледуване и неразположение.*



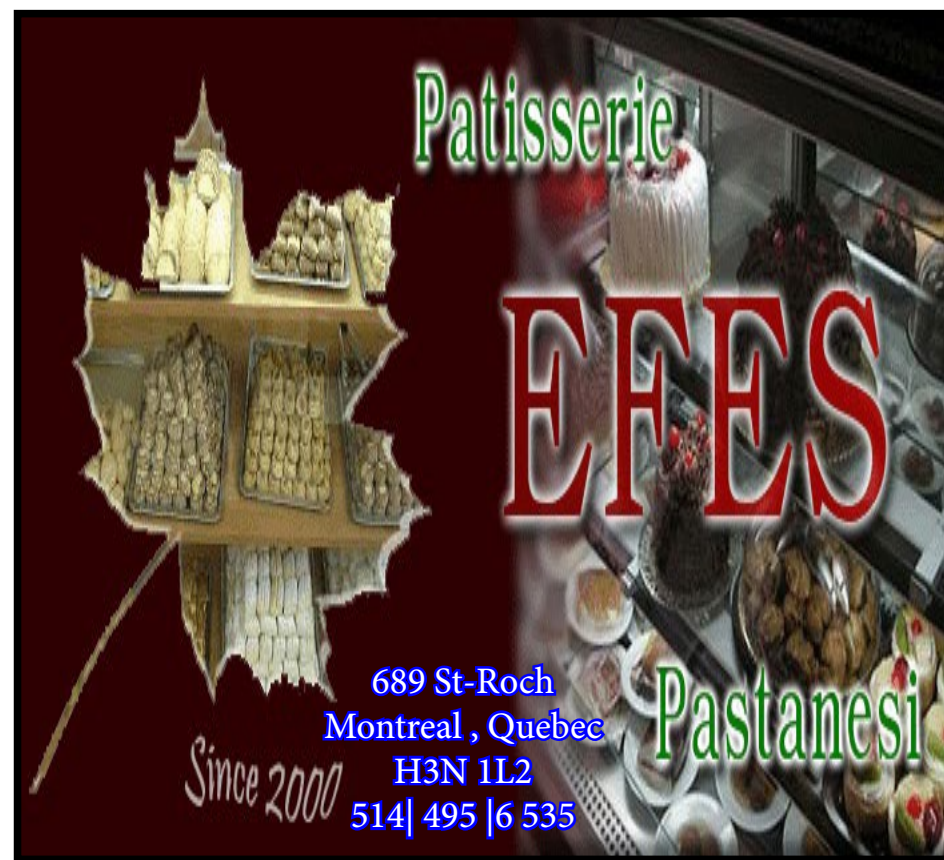
Hristina Petrova

Independent travel agent

613.513.4566

1.866.909.7556 ext 142

hpetrova@taia.ca



689 St-Roch
Montreal, Quebec
H3N 1L2
514 | 495 | 6 535



AON
EMPLOYEUR DE CHOIX
PLATINE I CANADA

**Автомобилни застраховки,
къщи, живот, пътуване**



Икономий

Stoytcho Chopov

7100, rue Jean-Talon Est
Bureau 300, Anjou (Québec)
438-793-9211

®Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance. 174111_02/17

ЛИМЕЦ

Най-древния
вид пшеница,
запазила
всичките си
здравословни
качества.
Отгледан на
българска
земя, вече на
разположение
тук.

За контакти: (514)
965-5573 / semela.
import@gmail.
com / fp: Einkorn
- The Taste of
Nature

9116-8641 Quebec Inc. 8751 8-eme ave. Montréal, H1Z 4G5
www.dvaluminium.com (514) 322 5345
Portes et fenêtres
DV ALUMINIUM & PVC
www.dvaluminium.com

**Des portes et des fenêtres
adaptées au climat
québécois !**

*Преди да купите
проверете
нашите цени!*

* Високо качество
* Гарантираме най-добри цени
* Директно от производителя
* Безплатна оценка

Специални цени за големи сгради!



40 ГОДИНИ

ВИНО
Вашето

\$3.00 **\$4.00**

**Cabernet Sauvignon - Pinot noir
Merlot - Chardonnay - Riesling
Sauvignon blanc
Muscat - Icewine**

Повече от 40 сортове - Червено - Бяло - Розово
Най-големият център за бутилиране в Монреал

PLACE DU VIN Import

1265 Avenue O'Brien, Montréal, QC H4L 3W1
Tel.: (514) 747 3533
От Вторник до Петък - 9.00 - 18.00 ч.
Събота - 9.00 - 17.00 ч.
Затворено - Неделя и Понеделник
www.laplaceduvin.com

ГАРАЖ
(438) 937 1888
Продажба наГУМИ
Продажба на КОЛИ
(514) 663 1763
9610 boul. Goin, O.

**CENTRE DU
PNEU**
6083 ST- JACQUES, O.
Pneus neuf & usages
installation & balance-
ment
tel. (514) - 903 9228

Д-р НАСТЯ КОТЕВА, D.M.D.
 ЗЪБОЛЕКАР
(438) 934 8181
(514) 699 5232
Приемаме застраховки и welfare
Avec rendez-vous seulement, s.v.p.
1553, rue Viel, Montréal, QC, H1M1G6

ДИМКА ПЕТРОВА
Застрахователен брокер
(514) 920 0990
Автомобили*Къщи и имоти
Живот и здраве
Медицинска застраховка за гости
832, Bld. Decarie, # 104, MTL, H4L 3L9
petrovadimka@yahoo.ca факс: (514)-897-4381



Est-ce que tu as envie d'aller en Bulgarie ?



1. Présentation

- Mon nom est Jean-Éric Trudeau, 31 ans, étudiant au DESS Gestion à HEC Montréal en plus d'être un élève et un collaborateur au Centre culturel canadien-bulgare Zornitsa de Montréal. Académiquement, je possède un B.A. en Histoire de l'Université Laval (2011) et un Certificat en Création d'entreprise à HEC Montréal (2015) où je fus le majeur de ma promotion. Présentement, j'habite la Rive-Sud de Montréal dans la région de Châteauguay, mais les études ou ma vie professionnelle m'ont amené à vivre dans une grande variété d'endroits à travers mon existence: Salaberry-de-Valleyfield, Québec, Saskatchewan, Rennes (France) et la Baie-James.

2. Quand eu le premier contact avec les bulgares/culture bulgare ?

- Étonnamment, malgré le fait que j'ai habité un an en France dans le cadre de mes études, ce n'est pas en Europe où j'ai eu mon premier contact avec la culture bulgare, mais ce fut en 2014 à HEC Montréal dans le cadre d'un cours du certificat en Création d'Entreprise où j'ai fait la connaissance d'une collègue issue de cette communauté qui m'a introduite à sa culture et aux beautés de son pays d'origine à travers ses photos de voyages et des articles traitant de la Bulgarie. Ensuite, cela m'a amené à connaître d'autres membres issus de cette communauté et m'intéresser concrètement à la culture bulgare.

3. Pourquoi tu as aimé la culture et l'histoire bulgare.

- Étant féru d'histoire, la Bulgarie est très intéressante pour son histoire millénaire qui inclut de grands peuples dont les Thraces, les Romains et les Bulgares ainsi que tous les artefacts historiques et religieux répartis à travers tout le pays. Sans oublier qu'on doit à Kiril et Methodi l'alphabet cyrillique qui est utilisé dans nombre de langues slaves. Lorsqu'on m'a expliqué la période de l'occupation ottomane, cela m'a touché, car les bulgares ont dû se battre contre un envahisseur étranger afin de survivre comme peuple. Cela ressemble beaucoup à l'histoire des francophones en Amérique du Nord qui ont eu les mêmes défis à relever face à l'envahisseur britannique. Donc, l'histoire bulgare me touche énormément à titre de francophone nord-américain et je comprends la volonté des bulgares de vouloir préserver leur langue et culture peu importe où ils se trouvent sur la planète.

4. Quand commencé mes cours ?

- Ce fut en janvier 2016. À la base, je désirais prendre des cours afin de pouvoir communiquer en bulgare avec les personnes issues de cette communauté en plus de vouloir en apprendre davantage sur cette culture en étant capable de lire et écouter les informations ainsi que les productions artistiques et culturelles en provenance de ce charmant pays d'Europe de

l'Est. De plus, lorsque je planifie de visiter un pays qui parle une langue autre que le français ou l'anglais, j'essaie de prendre des cours pour acquérir quelques bases afin d'être autonome le plus possible, démontrer mon respect envers le peuple qui m'accueille et communiquer avec les locaux.

5. Qu'est-ce que je connais de la Bulgarie ?

- Que le territoire actuel de la Bulgarie a vu naître des civilisations européennes organisées des siècles voire des millénaires avant les grecques et les romains. Les Thraces et les Romains ont déjà eu le territoire bulgare au sein de leur empire à travers leur histoire. La Bulgarie était un ancien pays communiste membre du Pacte de Varsovie jusqu'à la fin des années 1980. De nos jours, la Bulgarie est membre de l'OTAN et continue d'imprimer sa propre monnaie (lev bulgare) malgré le fait qu'elle devenue membre de l'Union Européenne depuis le 1er janvier 2007.

Les bulgares sont un peuple slave à l'instar des russes, ukrainiens, tchèques et de plusieurs autres peuples vivants en Europe de l'est. Malheureusement, le pays a perdu des millions d'habitants (2-3 millions) depuis le début des années 1990 en raison de la situation économique et sociale qui a forcé ces personnes à déménager ailleurs sur la planète afin de se construire un avenir meilleur. Toutefois, la roue semble tourner depuis quelques années, puisque de nombreux européens immigreront en Bulgarie pour y vivre, travailler

ou démarrer leur entreprise sans compter les entreprises étrangères qui investissent massivement en raison du marché commun européen et de la qualité de la main d'œuvre locale. Sans toutefois oublier, le coût de la main d'œuvre qui est moindre en Bulgarie par rapport à plusieurs pays européens. En espérant que le sort des travailleurs bulgares ira en s'améliorant avec le temps. Avec le contact des bulgares, j'ai appris que la boisson nationale est la Rakia (alcool maison à base de fruits), le yogourt est une invention bulgare et leur feta est reconnu à travers le monde entier. Il y a toujours des exceptions, mais en général le peuple bulgare sont des gens accueillants et chaleureux. Sur le plan culturel, Lili Ivanova est la « Céline Dion » bulgare et le deuxième et troisième film de la trilogie « Les Sacrifiés » furent tournés en Bulgarie. Ivan Vazov est l'un des auteurs incontournables de la littérature bulgare voire le plus grand en la matière.

Historiquement, les bulgares furent l'un des seuls peuples d'Europe (avec les danois) à avoir protégé sa population juive lors de la Deuxième Guerre mondiale et de ne pas les avoir abandonnés aux mains des nazis. Cela était un geste très humain et courageux pour l'époque en plus de démontrer que chaque citoyen bulgare avait le droit à la vie et à la protection de l'État peu importe ses croyances religieuses.

6. Est-ce que tu as envie d'aller en Bulgarie ? Si oui,

où ?

- Oui, cela nécessitera peut-être même plus d'un voyage. Je souhaite faire un voyage 360 degrés du pays. En résumé, je souhaite faire un voyage qui me permettrait de voir un maximum de facettes du pays que ce soit les montagnes, les lieux culturels, la zone côtière longeant la Mer Noire, les routes viticoles, les hauts lieux de culture et d'histoire en plus des grandes villes du pays. Pour être plus précis, en plus de Sofia, il y a les villes historiques comme Plovdiv, Sozopol, Nessebar et Veliko Tarnovo qui sont obligatoires dans mon périple. Varna est un incontournable par le fait que j'ai connu plusieurs bulgares qui ont vécu dans cette région et qui m'ont dit d'excellents mots sur l'endroit. Si le temps me le permet, j'aimerais visiter Melnik pour son architecture, faire la route des vins au Sud de Plovdiv, visiter la grotte Prohodna, la ville de Ruse qui est considéré comme un joyau architectural du pays et la région des montagnes des roses au moment de la récolte.

7. Qu'est-ce que tu veux dire à nos lecteurs ?

- À force de connaître la Bulgarie et son peuple, je comprends aisément la fierté de ces gens envers leur pays d'origine même s'ils vivent à des milliers de kilomètres de leur terre natale. Des associations culturelles comme Zornitsa sont capitales afin de préserver la fierté nationale hors des frontières, éviter l'isolement et permettre aux locaux comme moi de découvrir votre riche culture.



Veliko Tarnovo



Rila Monastere



Cathédrale Varna



Nessebar-Mer noire



Mont Chipka

Z O R N I T Z A

Z O R N I T Z A EDITION BULGARE Canadien - Bulgare Centre Culturel "ZORNICA"

www.mtlzornica.com

(514) 629-6951 news.zornica@gmail.com publicite.zornica@gmail.com abonament.zornica@gmail.com
7448 Kingsley, # 501, CSL-Montreal, QC, H4W 1P2

Rédacteur en chef - Iva Belichka

Rédacteurs culture et société - (Montréal) - Vera Gigova, Nina Gospodinova, Ivelina Dobrova, Milen Boyadjiev, Velizara Garkov, dr Nikolai Kolev, Jean Eric Trudeau, (France) - Iglia, (Australia, Sydney) - Galia Nikolaeva, Besson (Seattle) - Ivalina Tasheva (Ottawa) - Yordanka Koleva, dr. Krasimir Vagarov (Toronto) - Maya Vasileva, Nana Yantcheva (Calgary) - Sinela Djurkova, (Bulgarie- (Sofia) - Rosemari De Meo, dr Petry Dlimkov, Neda Antonova (Plovdiv) - Radostina Koleva, Velka Slavova Adolescents - Velizara Garkov, Yana Belitchka Patrimoine historique - Maya Vasileva Bible - Milen Boyadjiev, Andrea Fuoco Photo - Stanislava Dudrenova, Yana Belitchka Psychologie et santé - Yordanka Koleva (Ottawa) Aline Masson (Rawdon) Traduction en français - Ana Asenova, Traduction en anglais - Ani Antonova, Divna Paskova, Yordanka Vlahova, Graphic design - Marian Petrov, Milen Boyadjiev

ВИСОКОПЛАНИНСКИТЕ ЕЗЕРА

Mair Meshulam, гр. Шатоге

ПЛАНИНСКИТЕ ПЪРВЕНЦИ НА БЪЛГАРИЯ

N:	планина	най-висок връх	височина
1	Рила	Мусала	2925
2	Пирин	Вихрен	2914
3	Стара планина	Ботев	2376
4	Витоша	Черни връх	2290
5	Осоговска планина	Руен	2251
6	Славянка	Гоцев връх	2212
7	Родопи	Голям Перелик	2191
8	Беласица	Радомир	2029
9	Влахина	Кадийца	1924
10	Малешевска планина	Ильов връх	1803
11	Кървав камък	Било	1737
12	Милевска планина	Милевец	1733
13	Руй	Руй	1706
14	Средна гора	Богдан	1604
15	Лисец	Връшник	1500
16	Чудинска планина	Арамлия	1496
17	Конявска планина	Виден	1487
18	Ерулска планина	Големи връх	1481
19	Верила	Голям Дебелец	1415
20	Любаш	Любаш	1399
21	Парамунска планина	Стража	1389
22	Кобилска планина	Бели камък	1362
23	Плана	Манастирище	1338
24	Еловишка планина	Плоча	1329
25	Земенска планина	Тичак	1295
26	Люлин	Дупевица	1256
27	Ездимирска планина	Големи връх	1219
28	Пенкьовска планина	Конски връх	1187
29	Завалска планина	Китка	1181
30	Рудини	Сирищнишка Рудина	1172
31	Голо Бърдо	Ветрушка	1158
32	Черна гора	Тумба	1129
33	Вискаря	Мечи камък	1077
34	Сакар	Вишеград	856

От всички природни бедствия, земетресенията са най-трудни за противодействие и защита. С това природно бедствие следва да се съобразява строителството на сгради от всякакъв характер, но с него, с особена загриженост следва да се отнасяме при проектирането и строителството на атомни централи. В изпълнение на това условие, към края на осемдесетте години, група проектантите от Енергопроект, занимаващи се с изграждащите се у нас атомни централи, бяхме командирани в Киргизия (СССР), със задача да посетим центъра за изучаване на сеизмичните явления, където с помощта на полигон на който се симулират изкуствени микро- земетресения и се наблюдава въздействието им върху модели на различни конструктивни елементи.

Пътуването със самолет до столицата на Киргизия-Фрунзе (сега Бишкек) ми даде възможност да наблюдавам едно рядко природно явление - бавната смърт на Аралско море - (в миналото четвърто по големина езеро в света). Вместо непрекъснатата водна площ се наблюдаваха много на брой водни площи, оградени от също много на брой острови. По-късно запознати с тази реалност ми обясниха че това се дължи на факта, че водите на река Аму даря и други големи вливащи се в Аралско море реки са били отклонявани за напояване на големи памукови плантации, предимно в Узбекистан.

Центъра за изучаване на сеизмичните явления беше разположен в планинска местност, не далеч от столицата, но в близост до огромно езеро, за което ще разкажа по-долу. Веднага след пристигането си бяхме запознати с работата на центъра и с изводите, които са получени и могат да се ползват при проектирането и строителството.

Голямата водна площ, близо до която се помещаваше посещението от нас център, беше високопланинското езеро Исик Кул, със слабо солена вода и огромни размери-58/182 км., водна площ 6236 квадратни километра и максимална дълбочина 668 м, което се ползва като доста добре посещаван планински курорт. Нашите домакини бяха така любезни да ни организират пътуване с корабче до края на езерото, където е разположен киргизкия град Пржевалск. Разказаха ни, че името на града е взето от името на голямия руски учен-пътешественик, географ - Пржевалски, който е изучавал този район. Покрай сериозните разговори колегите, които ни придружаваха споделиха, че има слухове, че Пржевалски е живял известно време в Грузия, където домашна помощница е била майката на Сталин. И от там съмнението, че Сталин не е син на общаря Висарион Джугашвили, а на географа Пржевалски.

Голямата надморска височина на езерото Исик Кул-1609 м., е повлияло на климата на района. Ние бяхме там през месец септември, а на техния пазар, при тази надморска височина можеше да се купят хубави кайсии и други плодове.

Населението на района е смесено-преобладават киргизците, с техните особени шапки, но се срещат и хора с външност характерна за европейските народи. Оказа се, че това не е случайно - през годините, когато в Русия и Украйна се е провеждало т.н. разкулачване, много украински селяни са били депортирани в района на Исик Кул, където с течение на времето са се адаптирали и са продължили да живеят. Съвсем ясна е разликата в архитектурата на жилищата и надгробните паметници. Жилищата на украинците повтарят

архитектурата на украинските села-едноетажни къщи с формата на правоъгълник. При киргизците преобладават сгради наподобяващи за техните юрти.

За езерото Исик Кул си спомних през 2008 година, когато в Щатите със съпругата ми прекарахме няколко дни в известното курортно място в планината Сиера Невада. Оказа се, че това е високопланинското езеро Тахо, с размери 19/35 км., водна площ 489 квадратни километра, дълбочина до 501м., надморска височина 1897 м. и е много добре организирано място за почивка и туризъм. Това, което тогава ми направи впечатление и което запомних беше отношението между хазяи и квартиранти. Наемане, договаряне, плащане на наема- всичко това се извършваше по телефона. Никакви лични контакти. Но когато пристигнахме в наетата от нас вила, се оказа, че тя не е подготвена за нови гости след напускането на предишните. Всичко се уреди с един телефонен разговор, хазайката, която живееше на друго място се извини, но взе мерки всичко да се оправи. И наистина след половин час пред вилата паркира хубава кола и от нея слезе чистачката, която се грижи за вилата, Чистачка с лека кола, за моите представи от България това беше доста странно.

Споменах по-горе, че местонахождението на посещението от нас център в Киргизия беше в планинска област, където ми направи силно впечатление наличието на много на брой малки локвички, от които излизаша мехурчета. Местните колеги ми обясниха, че това е естествено газирана подпочвена вода. Намерих чашка и пийнах от локвата, наистина това беше газирана вода. Веднага ми мина през ума какво би могло да се направи от тази природна даденост в областта на туризма.

На връщане от центъра прекарахме един ден в столичния град, където имахме среща с колеги от институт, подобен на нашия. Те решиха да ни покажат едно от техните ястия-деликатес, което обаче задължително се приготвя от.....мъже. И наистина бяхме поканени в едно семейство, където съпруга се зае да свещенодейства като приготви т.н. «плов», което доста ми напомни за българското ястие ориз с месо, но което определено имаше отлично качество.

Вероятно не малка част от нашето поколение помнят руския филм «вокзал для двоих» (гара за двама). Там имаше такава сцена - пристига влака от източните области, в който «бортпроводника» (артист Никита Михалков) иска да използва минутите за престой на влака за да проведе интимна среща със своята любовница, сервитьорка в ресторанта на гарата. Но той мъкне със себе си няколко от киргизките пъпеши, които ще продаде в Москва на цена пет пъти по-голяма от тази, на които ги е купил. И той поверява на седящия на перона пътник (втория герой на филма) да охранява ценните пъпеши, докато той е зает с любимата си. Разказах този откъс от филма, защото лично се запознах с вкусовите качества на тези пъпеши. На пазара в Бишкек си купихме един пъпеш, който тежеше 16 килограма. Той беше много сочен и на вкус много по-сладък от познатите ни български пъпеши, които от своя страна превъзхождат тези, които купуваме в Канада и които не се отличават с особен вкус.

Всичко, което разказах е вече само спомен от далечното минало, за което си спомням с лека тъга.

Година XIV брой 78 / 2017

ДА ЧЕТЕМ ЗАЕДНО БИБЛИЯТА

В-К ЗОРНИЦА



Съвместна рубрика на в-к „Зорница“ и църква „Христова Радост“ www.hristovaradost.com
 “Защото, гдето двама или трима са събрани в Мое име, там съм и аз посред тях.” Матей 18:20
 Събирания всяка събота от 18 часа на адрес: 6215, chemin de la Côte-Saint-Luc, Hampstead, QC H3X 2H3
 За контакт: info@hristovaradost.com За въпроси свързани с рубриката: biblia.zornica@gmail.com



Коментар на прочетеното от миналия брой.

Притчата за безмилостния слуга Матей 18:23-35

В тази притча Бог е царят, а длъжниците сме ние. За разлика от всички останали религии, които изискват да вършим добри дела, за да изплатим лошите, Библията ни учи, че ние няма с какво да платим своя дълг към Небесния Бог, който ни е дал живот. С тази притча Исус иска да ни научи, че единствения начин да влезем в Божието царство е да придобием милост. Бог да ни покаже милост. Ние често смятаме като неверния настойник, че ако имаме още малко време, ще успеем да подредим живота си според Божиата воля, ще можем да Му се отплатим за всичко, което ни е дал. Бог знае, че не можем да изплатим дълга си и затова ни го прощава, когато повярваме и се покорим на Сина Му. Не се лъжете: само Бог може да ни научи да бъдем милостиви. И ако се научим от Него, ако обикнем да показваме милост (Ако

простите от сърце всеки на брата си), Той ще ни се отплати със същото: ще ни покаже милост въпреки прегрешенията ни и ще ни въведе в царството си да живеем завинаги с Него, свободни от грех.

Притчата за сеяча. Лука 8:5-15

Който има уши да слуша, нека слуша! В текста на тази притча е скрито нещо много важно. Бог не изисква от нас просто да слушаме думите Му и да ги помним, а да ги разбираме (края на стих 10) и изпълняваме (плодовете в края на стих 15). Ако се вгледаме в участта на всички семена, които Сеячът Бог пося, ще видим, че единствения начин това, което четем да бъде от полза, е да внимаваме да го разбираме и да бързаем да го изпълняваме. (Еремия 29:13 **И ще Ме потърсите и ще Ме намерите като Ме потърсите с цялото си сърце.**) В противен случай, Сатана, светът и собствените ни слабости не ще

ни позволят да дадем плод: да постъпим според това, което Бог ни учи и в крайна сметка ще бъдем изхвърлени от Неговото присъствие (Матей 25:30 **А тоя безполезен слуга хвърлете във външната тъмнина; там ще бъде плач и скърцане със зъби.**) Словото, което Бог ни изпраща не е само храна за душата. То също изпитва сърцето ни и изявява дали наистина обичаме Бога. Евреи 4:12 **Защото Божието слово е живо, деятелно, по-остро от всеки меч остър и от двете страни, пронизва до разделяне душата и духа, ставите и мозъка, и издирва помислите и намеренията на сърцето.** Макар в думите на Бога да има много изобличения, не бива да го отхвърляме защото само като му се доверим можем да се променим. Езекиил 36:26 **Ще ви дам и ново сърце, и нов дух ще вложа вътре във вас, и, като отнема каменното сърце от плътта ви, ще ви дам меко сърце.**

Притчата за безплодната смокиня. Лука 13:6-9

Готов ли си днес да пожертваш деня си за Бога, който го е направил и ти е дал да живееш? Ако Бог поиска плод днес от теб ще намери ли в живота ти това, което търси? Отговорите на тези въпроси са важни и страшни. Ако нехаем дори няма да разберем, когато се произнася присъдата ни: **Отсечи я; защо да изтощава земята?** Добре, че имаме защитник в лицето на Исус да се застъпи за нас и да можем да се спасим. Лука 19:10 **Понеже Човешкият Син дойде да потърси и да спаси погиналото.** За да избегнем присъдата обаче е необходимо да правим в живота си онова, което Бог очаква от нас: да показваме милост и любов към ближния си и то такава, каквото само Исус има: **Йоан 15:13 Никой няма по-голяма любов от това щото да даде живота си за приятелите си.**

Бог да ви благослови!

За следващия път: Нека прочетем още две притчи на Исус

Притчата за талантите

Матей 25:14 Защото е както, когато човек при тръгването си за чужбина, свиква своите слуги, и им предаде имота си. **15** На един даде пет таланта, на друг два, на трети един, на всеки според способността му; и тръгна. **16** Веднага тоя, който получи петте таланта, отиде и търгува с тях, и спечели още пет таланта. **17** Също и тоя, който получи двата спечели още два. **18** А тоя, който получи единия, отиде разкопа в земята, и скри парите на господаря си. **19** След дълго време дохожда господарят на тия слуги и прегледа сметката с тях, **20** И когато се приближи тоя, който бе получил петте таланта, донесе още пет таланта, и рече: Господарю, ти ми предаде пет таланта; ето, спечелих още пет. **21** Господарят му рече: Хубаво, добри и верни слуго! в малкото си бил верен, над многото ще те поставя; влез в радостта на господаря си. **22** Приблужи се и тоя, който бе получил двата таланта, и рече: Господарю, ти ми даде два таланта, ето, спечелих

още два таланта. **23** Господарят му рече: Хубаво, добри и верни слуго! над малкото си бил верен, над многото ще те поставя; влез в радостта на господаря си. **24** Тогава се приближи тоя който бе получил един талант, и рече: Господарю, аз те знаех, че си строг човек; жънеш гдето не си сеял, и събираш гдето не си пръскал; **25** и като се убоях отидох и скрих таланта ти в земята; ето, имаш своето. **26** А Господарят му в отговор каза: Зли и лениви слуго! знаел си, че жъна гдето не съм сеял, и събирам гдето не съм пръскал; **27** ти, прочее, трябваше да внесеш парите ми на банкерите, и когато си дойдех, щях да взема своето с лихва. **28** Затова, вземете от него таланта и дайте го на този, който има десет таланта. **29** Защото на всекиго, който има, ще се даде, и той ще има изобилие; а от този, който няма от него ще се отнеме и това, което има. **30** А тоя безполезен слуга хвърлете във външната тъмнина; там ще бъде плач и скърцане със зъби.

Истинската лоза

Йоан 15: 1 Аз съм истинската лоза, и Отец ми е земеделецът. **2** Всяка пръчка

в Мене, която не дава плод, Той я отрязва; и всяка що дава плод, очисти я, за да дава повече плод. **3** Вие сте вече чисти чрез учението, което ви говорих. **4** Пребъдвайте в Мене, и аз във вас. Както пръчката не може да даде плод от самосебе си, ако не остане на лозата, така и вие не можете, ако не пребъдете в Мене. **5** Аз съм лозата, вие сте пръчките; който пребъдва в Мене, и аз в него, той дава много плод; защото, отделени

от Мене, не можете да сторите нищо. **6** Ако някой не пребъде в Мене, той бива изхвърлен навън като пръчка, и изсхва; и събират ги та ги хвърлят в огъня, и те изгарят. **7** Ако пребъдете в Мене и думите Ми пребъдат във вас, искайте каквото и да желаете, и ще ви бъде. **8** В това се прославя Отец Ми, да принасяте много плод; и така ще бъдете Мои ученици.

Покана

*Към Мене погледнете
и спасени бъдете
всички земни краища;
Защото аз съм Бог, и няма друг.*

Пророк Исаия 45:22

Църква „Христова Радост“

ви кани на тържественото събиране което ще проведем по случай Възкресение Христово на **15 Април (събота) 2017 г. от 19 часа** на адрес: **6215 Chemin de la Côte-Saint-Luc, Hampstead, QC H3X 2H3**

Нека заедно отпразнуваме с песни, проповед и детски рецитал спасението, което имаме в нашия Господ Исус Христос .

След службата ви каним на скромна почерпка, на която ще споделим личните си срещи със Спасителя.

БАБАТА

Бабата - това е жена, която няма свои деца. Тя обича малки момичета и момчета, които са деца на други хора. Дядото - това е баба, но мъж. Той излиза на разходка с момчетата и те разговарят за риболов и други неща.

Бабите нищо не трябва да правят, само да ходят на гости. Те са стари и затова не трябва да тичат и да скачат, но могат да ни заведат в парка и трябва да имат много пари, за да се пускаме на въртележката.

Ако се разхождат с нас, те се спират, за да разглеждат най-различни неща, например красиви листа или гъсеници. Те никога не казват "Върви по-бързо". Те носят очила и могат да си махат зъбите.

Бабите са умни, защото отговарят на въпроси като "Защо кучетата гонят котките", "Къде е главата на червея". Когато ни четат приказки, те не пропускат нищо и никога не казват, че тази книжка вече сме я чели.

Всеки трябва да се старае да има своя баба, защото те са единствените възрастни, които имат свободно време за децата.

Из съчинение на третокласник

ЧЕРВЕНАТА РОЗА *Лъчезар Станчев, Монреал*

Розите съществуват много отдавна и с уханието и красотата си са покорявали крехките сърца на много влюбени.

Наближаваше денят на влюбените. В навечерието му, иначе суровите все още в зимата улици, се изпъстряха със сергии с цветя и букети готови да посрещнат празничната вечер. Розите си оставаха претенциозни, но прекрасни, цариците на този изпълнен с надежди и въздишки ден, когато сърцата се разливат в радостна еуфория, мечтаейки да затрептят в резонанс на любовта, копнеейки единствено едно за друго.

В навечерието на тази нощ имаше едно момче, което мечтаеше за едно момиче. Момчето очакваше с нетърпение празничната вечер, в която се надяваше да подари цвете на любимата си разкрие напълно сърцето си и както подобава на този ден. В на вечерието също на тази нощ, на един хубав ъгъл, на една широка улица, сгъшена между две кафенета, се намираше малка цветарница. Витрината ѝ бе винаги изпъстрена с красиво аранжирани с дивни цветя и зеленина букети. Ала най-търсена на празника на влюбените си оставаше розата. Розата, за която ще ви разкажа беше необикновена. Великолепна и също толкова свежа и здрава като всички други свои сестри, тази роза бе необяснимо щастлива на този ден, макар и да знаеше, както и всички останали, че ако на този ден никои не я поиска, на другия ден ще бъде повяхнала, а след това ще умре. И тъй всички букети прекарваха часовете в навечерието на празника в тревога дали щяха да бъдат продадени.

Момчето също изпитваше тревога. То знаеше, че розите бяха много любими на неговата приятелка, а и бяха най-подходящи. Те бяха и най-търсените и скъпи цветя на този ден. То се притесняваше, че

свършва късно работа и само се надяваше да намери отворена цетарница и да успее да подари поне една хубава роза за празника на своето момиче. А тази роза, беше една от многото, които пристигнаха в деня на празника. Продавачката от ранна сутрин, чевръсто започна да подрежда току що пристигналите цветя, като някои аранжираше в букети. Имаше бели хризантеми, лилии, кремове, всичко беше празнично и красиво, ала розите бяха онези, които със своето по-тъмно или ярко червено, сякаш раздираха витрината на малката цветарничка. От ранна сутрин, започнаха да влизат клиенти, предимно господа решили да подарят цвете на този ден. Така букетите на този ден се продаваха заедно с шоколадите, и любовта се продаваше заедно с цветята. Всички цветя страдат, когато биват откъсвани, защото последното, което им остава да подарят е своята краткотрайна красота, преди да умрат. А на този ден те страдаха особено, защото знаеха, че ако днес не бъдат купени, на следващия и на по-следващия не ще бъдат така свежи и красиви и ще бъдат унищожени. Сред голямата поръчка, която продавачката получи сутринта, имаше една роза, която остана последна...

През целия ден всички букети се продаваха, но розите дотолкова, че бяха принудени да се сгъшват понякога плътна една в друга за да се поберат в огромните изпъстрени със сухи цветя букети. Към края на работния ден, момчето бързаше към малката цветарница на ъгъла, на голямата улица между двете кафенета. Там отиваше да купи розата, която искаше да подари заедно с любовта си. В същия момент момичето, което трябваше да я получи от своя любим тази вечер, с нетърпение често поглеждаше часовника на стената, които неминуемо отброяваше, онези най-ценни минути, кои-

то ние често наричаме трепетно възмущение за нещо и в очакване на някого, с когото ни свързва най-силната невидима връзка. Момичето очакваше на този ден момчето да ѝ подари ухана червена роза и след като ѝ каже, че я обича от цялото си сърце, да я целуне в уста и да бъдат завинаги заедно.

Момчето бързаше с уверени крачки към светещата все още витрина на малката цветарница, на която бяха останали няколко вече леко пояхващи хризантеми, гербери и кремове. Не видя нито една роза, затова побърза да влезе вътре и да разгледа по-добре с надеждата, че ще намери поне една останала, с която да зарадва своята любима. А посласедната роза стоеше в една голяма ваза, в която само преди часове имаше десетки свои сестри. Всички те изчезваха през деня една по една или в големи празнични букети. Докато накрая остана само една роза. Тя знаеше че ако до края на вечерта никой не я вземе от тази ваза, утре ще бъде изхвърлена безполезна на боклука. Розата мечтаеше да намери предназначението на своята красота, която да свърже в нежност двама влюбени. Когато запъхтияния младеж влезе в магазинчето и започна трескаво да се оглежда, розата така се развълнува, че ѝ се прииска да стане още по-червена от щастие. Момчето попита продавачката за рози, когато не я видя от първия път. Тогава тя донесе вазата с цената за бройка и на нея последната останала роза. То я поиска, но не пожела друг специален букет. Самата роза бе още тъй красива, че само една нахъдрена панделка стигаше. Момчето излезе радостно от магазина и двамата с розата сякаш сияеха от щастие по пътя към очакваната среща.

Прозорците на стаята към улицата на третия етаж светеха бледо и очертаваха

силуета на младата жена върху пердетата. Ъгълчето на едно от тях за миг се повдигна и тя видя задаващата се по тротоара фигура на своя любим. Сърцето се изпълни с тръпчиво възмущение и тя се приготви да го посрещне. Момчето изкачи на един дъх стъпалата и позвъня на вратата. Пое си за миг въздух и се приготви за момента, когато щеше да я зърне. Тя отвори и няколко мига те останаха неподвижно с погледи един в друг. Момчето беше замръзнало с неловко поднесена напред роза в ръка без нищо да продума. Тези мигове бяха достатъчни да разкажат всичко онова което, щеше да се случи през тази нощ между двамата влюбени. А годините след тях щяха да потвърдят дали тези двама души щяха да остарееят заедно.

Но най-щастлива остана розата, която не само не се събуди на боклука тази нощ, а в една чудесна ваза с прясна вода и в една уютна спалня, в която нейния аромат се сливаше с този на двамата влюбени. А нейната руменина се сама се изписваше по техните лица. Розата най-много се радваше, че бе изпълнила това, за което най-силно мечтаеше, в мига когато бе прерязана от своя храст. Всички рози знаеха след това къде отиват, но малко знаеха или се питаха изобщо за какво идват. Тя мечтаеше да събере две влюбени сърца преди да умре.

Утринното слънце проникваше меко в стаята. Лъчи от изгрева започнаха да достигат до масата, където стоеше вазата с розата. Постепенно те я окъпах цялата, навлизайки широко в спалнята. Розата сънено леко повдигна глава към спящите още влюбени, когато едно голямо червено листо се отрони от короната

Лъчезар Станчев, Монреал
Outremont, le 25 février 2017

10 те БОЖИ ЗАПОВЕДИ на ФЕЙСБУК

1. Аз съм Фейсбук, Админ твой, Който те изведох от реалния живот и общуване; да нямаш други социални мрежи, освен Мене.

2. Не си прави профил и никакво изображение в онова, що е в другите социални мрежи; Не им се кланяй и не им служи, защото Аз съм Фейсбук, Админ твой, Админ ревнител, Който баннвам до трета и четвърта рода децата, които не Ме ползват,

И Който показва милост до хилядно коляно към ония юзъри, които Ме обичат и пазят Моите административни условия.

3. Не поствай напразно името на Фейсбук, твоя Админ, защото Зукърбърг няма да остави ненаказан оногова, който поства името Му на-

празно.

4. Помни седмия ден, за да го изчатиш;

5. Шест дена тагвай и поствай всичките си работи; а седмият ден е на Фейсбук, твоя Админ: недей върши в него никаква работа; Защото в шест дена създаде Зукърбърг Фейсбук и всичко, що е в него, а в седмия ден си почина и стана милионер; затова Фейсбук благослови неделния ден и го освети с монитора си.

6. Почитай баща си и майка си, за да ти плащат Интернета.

7. Не убивай. Освен свободното си време и мозъчните си клетки.

8. Не прелюбодействуйвай. Достатъчно е да разгледаш снимките от морето на потребителите.

9. Не кради чужди постове и статуси. Прави се, че ги споделяш.

10. Не лъжесвидетелствуйвай против ближния си, защото и ти достатъчно лъжеш на стената си. Не пожелавай профила на ближния си, не пожелавай снимката му, нито стената му, нито приятелите му – просто ги хакни!

<http://creativu.org>

СПЕСЕПЕПЕ - СПЕЧЕЛЕПЕ

**Спестете, споделете, спечелете 20% върху всички ежедневни разходи
- храна, бензин и други.**

Възможност за допълните доходи .

Save 20 % on your daily expenses for food , gaz and everything else.

New saving account and business opportunity !

Call now for all details

(514) 629 6951

6 причини да пиете вода сутрин

1. Пиенето на вода сутрин на гладно подпомага прочистването на дебелото черво, което улеснява абсорбирането на хранителни вещества.

2. Улеснява производството на нови кръвни и мускулни кретки.

3. 500 ml вода веднага след събуждане може да засили с до 24% метаболизма ви сутрин.

4. Подпомага изчистването на токсините от кръвта, което подмладява и заздравява кожата.

5. Улеснява работата на лимфната ви система, която е канализацията на организма.

6. Оказва благоприятно влияние върху функциите на тялото, баланса на течности и способността за борба с инфекции.





БЪЛГАРСКА БИБЛИОТЕКА

в МОНРЕАЛ

Тел.: (514) 629-6951

Всяка неделя - 10.30 - 13.30 ч.

БЪЛГАРСКА КЛАСИКА, ЧУЖДА КЛАСИКА, ДЕТСКА,
ДЕТСКА-ЮНОШЕСКА,
ИСТОРИЧЕСКА, ОКУЛТНА,
ХУМОРИСТИЧНА ЛИТЕРАТУРА
ПСИХОЛОГИЯ, ФИЛОСОФИЯ,
ФАНТАСТИКА, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ОТКРИТИЯ СОЦИАЛНИ,
ЛЮБОВНИ,
КРИМИНАЛНИ, ПРИКЛЮЧЕНСКИ РОМАНИ
/над 1000 тома/

**«Mass Effect - Разкрито»**,

издадена на български от издателство «Хермес» и написана от американският автор Дрю Карпишин, който също така е и създател на едноименната видеоигра. За качествата и характеристиките на видеоиграта не мога да споделя мнение, тъй като съм от онова поколение, което все още предпочита увлекателната книга като форма на забавление или начин да забравиш всекидневните проблеми.

Фантастиката е един от любимите ми жанрове, както за филми, така и за книги. Мога смело да кажа, че през годините съм прочела доста произведения от този жанр, но от доста време не бях попадала на приключенска фантастика, която да е едновременно увлекателна, логично обоснована и добре написана. Действието се развива в бъдещето, 2148 година, когато човечеството достига един истински връх в развитието си. Благодарение на откритието на една извънземна технология за пътуване със свръхсветлинна скорост, хората успяват да се разселят из Слънчевата система и да създадат колонии и бази и на други планети или орбитални космически станции, но това далеч не е дългоочакваният Златен век за човечеството. В

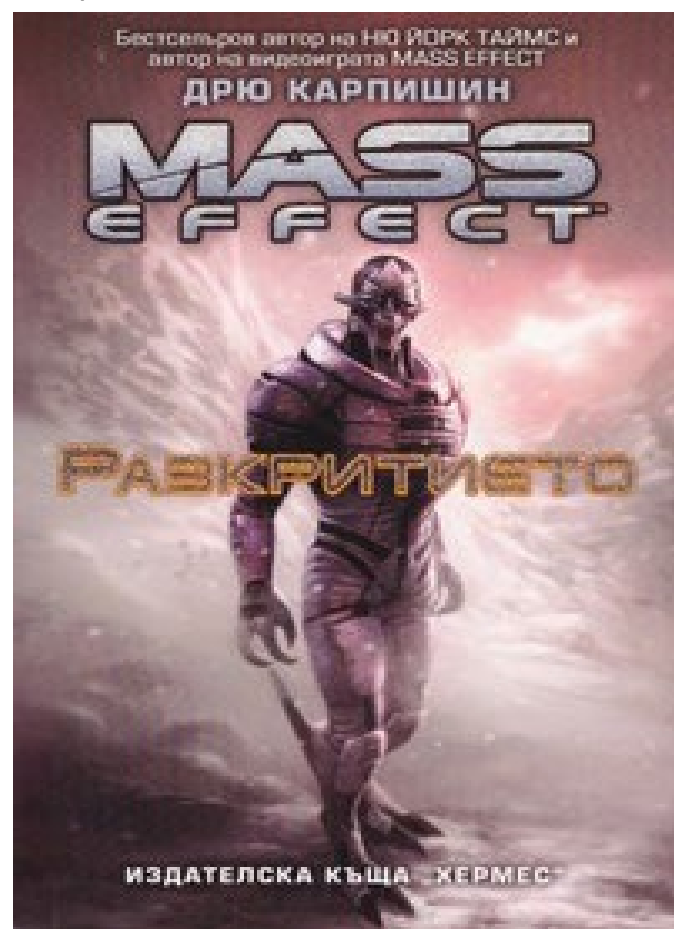
качеството си на млада космическа цивилизация му предстои все още да доказва своята лоялност, своята добронамереност и желание да следва директивите на Галактическият съвет на расите, за да успее някой ден да се превърне в пълноправен член. И тук, както винаги ни се случва на нас, хората, ние решаваме, че можем да съкратим процедурата или да я ускорим по начин, който останалите не биха одобрили или който не е достатъчно прозрачен, тъй като крие рискове за един бъдеща, възможна катастрофа. В следствие на тези действия, се случват поредица от събития, които някои от героите искат да използват за своя собствена изгода, а пък други, се опитват да прикрият неправомерните си действия, използвайки пътя на политиката и дипломацията, за да насочат разследването в съвсем друга посока, без да се интересуват от невинните, косвени жертви, които оставят зад себе си.

Жанра на книгата е фантастика, но сюжета и проблематиката, която разглежда са съвсем съвременни, човешки и близки до нашето съвремие, начина ни на мислене и нашето ежедневие.

Кара ни да се замислим дали така мечтаният от нас висок технологичен напредък с всичките произтичащи от него ползи и предимства, би ни помогнал наистина да живеем по-добре и да

бъдем по-щастливи.

Татяна Вранчева, Учител в Трети Филиал на Българско Училище «Св.Св.Кирил и Методий» Монреал



Българско Неделно училище „Св. Димитър „ ППОРОНТТО

Българско училище при източно - православна църква «Св. Димитър» в Брамптън,

стартира своето съществуване през далечната 2003 година. То е едно от четирите училища в Канада и единствено в Торонто и околности, одобрено и работещо по ПМС №334 към МОН, България. Училището работи изцяло по учебна програма одобрена от МОН, с български учебници и висок-професионален екип от български педагози. От 2016 година, директор на училището е Стамена-Стефа Димова, която е и дългогодишен преподавател в училището. Въпреки, че училището се помещава в сградата на православния храм, училището се гордее

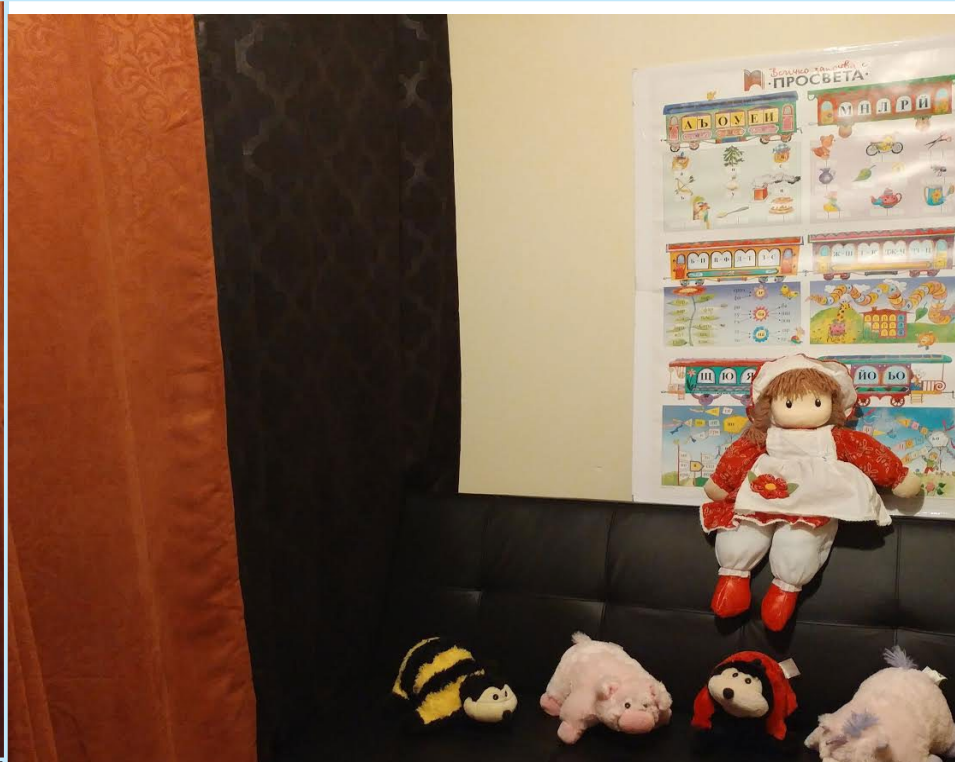
с деца от различни етноси и религии. От тази година води началото си и детската градина в училището, като се изисква детето да е навършило две години и половина в момента на записване в градината. Записванията продължават целогодишно, както за децата от детската градина, така също и за децата в училищна възраст. Успешно завършилите ученици, получават диплома за завършен клас по предметите, които се изучават в училище - български език и литература, роден край, история и география. Дипломите се вписват в МОН в България.

Освен редовните занятия в училище, от тази година в училището са отворени и две извънкласни дейности -» Театрално изкуство» и «Рисуване».

На учениците е подсигурен и топъл обяд-домашна българска супа, кебапчета с гарнитура, плодово мляко и плод.

Занятията са всяка неделя, от 10.00 ч. до 14.30 часа, на адрес 1555 Steeles Ave W, Brampton, ON L6Y 0G5
За контакти и записвания:
Стамена-Стефа Димова

BROSSARD - Филм на ДЕТСКА ГРАДИНА клон УЧИЛИЩЕ
"Св. Св. Кирил и Методий" Монреал



BULFIT Fitness Solutions

BULFIT LTD. EXCLUSIVE CANADIAN DISTRIBUTOR OF SUPLES TRAINING SYSTEMS.

Bulgarian Bag Fitness Classes
Tue and Thu from 6pm to 7pm
1083 Pape Ave, Toronto, ON

WWW.BULFIT.CA 416-993-8538 INFO@BULFIT.CA



Club de natation MADD

Collège Notre Dame
3799 Chemin Queen Mary,
Montréal, QC H3V 1A7
(514) 808-9324

*Lundi : 18h30-20h00
*Mercredi : 18h30-20h00
*Vendredi : 18h30-19h30
Samedi : 10h00-11h00

Автомобилни
услуги

Auto Body Expert Inc

AutoBodyExpertInc
autobodyexpertinc.com
autobodyexpertinc@hotmail.com

514-812-1547
514-885-1014

372, boul. Industriel, Saint-Eustache J7R 5R4

MULTILANGAGES

la bonne traduction au bon moment

Ana Asenova, traductrice agréée

Membre de l'Ordre des traducteurs,
terminologues et interprètes agréés du Québec

ana_asenova@multilangages.com

www.multilangages.com

български | английски | френски

bulgare | anglais | français

ПРЕВОД
НА ОФИЦИАЛНИ
ДОКУМЕНТИ

1 514 823 9522

TRADUCTION
DE DOCUMENTS
OFFICIELS

8-ми МАРТИ в Прите ФИЛИАЛА Филиал L A V A L



Филиал BROSSARD



Филиал C D N

